BON DIA Aruba

Diahuebs 4 di December 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Cft na gobernador:

"Financia publico di Aruba mester bin bou control di CFT"



ORANJESTAD – Segun sugerencia di College Financieel Toezicht na gobernador den nan carta di dia 2 di december, Financia publico di Aruba mester bin bou control di CFT.

E plan di lanta un Fiscal Council como organo independiente pa controla presupuestonan y maneho financiero, no ta uno cu CFT ta haya ta mucho efectivo.

Lesa e detayenan riba pagina A3

Ainda ta piscando cu reda chikito cu ta ilegal



PALM BEACH – Durante un bishita cu Bon Dia Aruba a haci ayera na pier di Hadicuri, un piscado a bisa Bon Dia Aruba cu tin falta di control pa loke ta e grandura di wowo di e redanan. Ley ta stipula cu ta prohibi pa haci uzo di reda cu wowo menos di 2x2cm.

Pagina A2

Basha abou ex scol Brazil mas lihe posibel

Gobierno a lanta bek e taskforce asbest

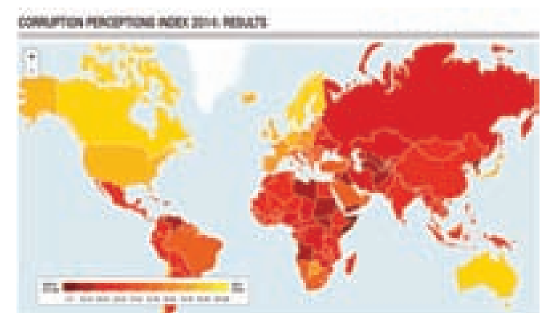


ORANJESTAD – Segun Alan Howell, consehero di minister encarga cu medio ambiente, e ex edificio di Prins Bernhard school na Brazil, lo wordo basha abou lo mas pronto posibel. Gobierno tambe a lanta di nobo e taskforce pa anda cu situacion di asbest asina.

Pagina A6

Crecemento limpi na riesgo

Indice di comprension di corupcion pa 2014



BERLIN – Corupcion ta un problema pa tur economia, esaki ta exigi di centronan financiero cu ta lider na Europa y Merca pa actua hunto cu economianan cu ta creciendo rapidamente, pa para e coruptonan di logra haci esaki. Esaki grupo anti corupcion Transparency International a laga sa ayera.

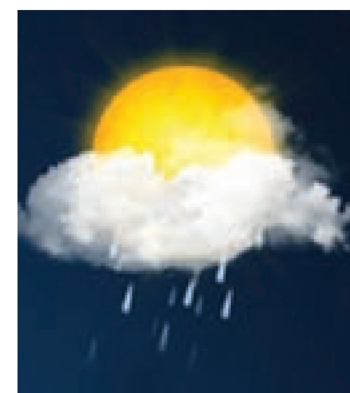
Pagina A20

Pronostico di Tempo

Parcialmente te levemente nubla cu chens pa algun yobidanan pasahero

ORANJESTAD – Pronostico di tempo ta mustra cu esaki lo ta parcialmente te levemente nubla cu chens pa algun yobidanan pasahero. Cu un temperatura maximo 32 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.

Biento
Por spera cu biento for di direccion oost modera te fuerte; forsa 4 te 6 (24 te 43 km/ora, 13 te 23 nudo). E biento ta aumenta debi na un area di presion halto riba mar atlantico cu ta desayorando.
Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta di direccion oost cu haltura di 4 te 6 pia. temperatura di superficie di lama 29 grado celsius.❑



'Ta cabando cu marina maritimo'

Ta pisca ainda cu reda chikito cu ta ilegal



ORANJESTAD - Ora Bon Dia Aruba a dal un bishita diamars na pier di Hadicurai na Palm beach, piscado a mustra cu ainda ta wordo pisca cu reda ilegala.

Segun un piscado, tin falta di control pa loke ta e grandura di wowo di e redanan. E ta pisado pa hopi aña y e ta consciente na e daño cu esaki ta haci na e medio ambiente marino. Ley ta stipula cu ta prohibi pa haci uzo di reda cu wowo menos di 2x2cm, cual ta wordo uza.
Bon Dia Aruba tin imagen di algun reda cu wowo mas chikito cu 2x2cm, cu ta wordo uza pa varios piscado, na e pier di Hadicurari. E piscadonan preocupa cu e situacion a bisa Bon Dia Aruba cu e redanan aki ta gara tur cos den nan, manera pisca hopi chikito y tambe turtuga. E problema ta cu ora ta gara pisca mucho chikito, miho bisa jong, cu no ta wordo produci suficiente yiu mas. E ora e populacion di pisca ta core riesgo grandi di extincion.
Segun director di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari Byron Boekhoudt, e control pa esaki ta den man di Kustwacht. El a mustra riba e ley cu tin para cu e ta prohibi pa un persona haci uzo di un reda cu e wowo ta menos cu 4 cm (midi for di punta pa punta, ora cu rek esaki).

Menos pisca
E piscado cu a mustra Bon Dia Aruba riba e reda, ta remarca cu e falta di control ta algo di hopi tempo. E mes ta pisca cu e redanan cu wowo mas grandi y e ta dive hopi. E ta mira masha poco pisca den e area, como cu esnan cu ta haci uzo di reda, cu wowo chikito ta core cu tur e piscanan.
E piscado ta haci suplica na esnan encarga, pa pone atencion riba e situacion aki, prome cu e caba cu e bida maritimo.

Leynan pa piscado
Algun otro ley ta encera: Ta prohibi haci daño na coral, ta prohibi kibra, daña of molestia neishi y webo di turtuga, ta prohibi cualkier metodo cu ta haci daño na medio ambiente marino, ta laga e posibilidad habri cu por pone limitacion of prohibi pisca cierto especie, temporada of tamaño, ta prohibi reda di arastre (sleepnet) entre costa zuid y e rifnan di coral y ta prohibi saca strea di lama entre otro.❑





CFT ta conseha gobernador :

Financia publico di Aruba mester bin bou control di CFT

ORANJESTAD - Pa garantisa cu tin control independiente riba e financia publico di Aruba, mester pone e tarea aki den man di CFT directo. Un organo di control interno manera awor ta e plan, den forma di Fiscal Council, no por haci e trabou aki debidamente.



Esaki ta para den e carta di College Financieel Toezicht (CFT) pa gobernador di 2 di december. E conseho ta riba e presupuesto supletorio (otro articulo riba e pagina aki). Pero den esaki CFT tambe ta duna su comentario riba e echo cu a sali den prensa caba, cu no por duna conseho riba e presupuesto 2015 sin base legal. Pasobra no tin un decreto sea un peticion di Conseho di Minister di Reino, manera si tabata e caso cu e presupuesto 2014.

E plan di lanta un Fiscal Council como organo independiente cu ta controla presupuestonan y maneho financiero, no ta uno cu CFT ta haya ta mucho efectivo. Den e plan aki e secretariado di CFT tambe ta haya un rol. Pero CFT ta haya cu esaki ta uno sin mucho compromiso. "E conseho anual cu CFT lo mester duna por wordo rechasa facilmente sin consecuencia." E garantia tampoco tin ora di ancra regla di presupuesto den Aruba su constitucion, CFT ta bisa.

Aruba bou CFT

CFT ta enfatista cu awor e no tin poder legitimo pa duna conseho riba presupuestonan. Aunke minister di Financia di Aruba mes a haci un peticion riba 19 di november pa duna un conseho riba e presupuesto di 2015. CFT si ta haya cu mester bin un control independiente y den forma cu awor ta regla pa Corsou y St. Maarten.

Segun e organo, e forma aki a demonstra cu ta uno exitoso. Aunke e ta bisa cu esaki mester wordo adapta na e circunstancia di Aruba. CFT ta propone pa Aruba ta nombra un miembro. E otro miembronan ta e presidente di CFT y e miembro actual representando Hulanda den e organo. "E forma aki a traha pa Corsou y St. Maarten pa yega e nivel independiente y esaki por traha tambe pa Aruba," e presidente di CFT, Age Bakker ta bisa den e carta.

Pa formalisa esaki, e ta conseha pa bin cu un ley riba nivel di Reino (Rijkswet) sea un 'Algemene Maatregel van Rijksbestuur' basa riba articulo 38, inciso 2 di e Statuut (constitucion di Reino). Cu esaki Aruba mester bay acuerdo si pasobra e ta un ley of medida a base di consenso.

Tocante e Fiscal Council (Conseho Fiscal), CFT ta bisa esaki ainda por wordo lanta.

E ora esaki ta funciona mas tanto como un 'begrotingskamer' manera tambe tin na Corsou y St. Maarten. Ora tur cos ta regla y e financia publico ta sano, esaki por finalmente tuma e trabou over di CFT.❑

Ta recomenda atrobe pa hisa BBO

CFT no ta haya medidanan di gobierno mucho cla



ORANJESTAD — College Financieel Toezicht ta bisa den su carta pa gobernador di Aruba di 2 december cu no ta haya e medidanan di gobierno mucho cla. Pa asina por evalua si nan ta realistico y realmente ta conduci na un presupuesto balansa aki 4 aña.

Den su conseho riba presupuesto supletorio (tambe den e carta) CFT ta bisa cu a purba di sincronisa esaki cu e recomendacionnan di CFT. E organo a mira cu gobierno di Aruba a purba di tuma un paso den e bon direccion. Sinembargo, e paso aki ainda no ta suficiente pa cumpli cu e recomendacionnan haci. Locual si por conclui: compara cu e presupuesto orginal, e cambionan si a conduci na un presupuesto 2014 cu ta mas realistico. Y manera diamars gobernador a declara: CFT a conseha pa formalisa (firma) e presupuesto. Y ora ta entrega e cuenta anual lo haya un bista mas realistico riba e financia publico.

Locual Bon Dia Aruba tambe a skirbi den e ultimo simannan, no ta mucho cla ainda con gobierno su medidadan proponi lo resulta den un presupuesto balansa of miho bisa na un surplus di 0.5%GDP na 2018. Mester tuma medida cu un balor di casi 430 miyon florin y por a conclui a base di e presupuesto supletorio cu ta falta hopi detaye con gobierno ta bay yega na e suma aki.

Den e carta di CFT pa gobernador ta constata mescos. E organo ta bisa cu no ta posibel pa evalua si e medidanan proponi pe siguiente añanan ta realistico, pasobra nan no ta suficiente concreto y detaya. Y hasta ta bisa awor cu e 22 medida cu gobierno a propone mester spaar 440 miyon florin na 2018, pues 10 miyon mas cu Bon Dia Aruba a skirbi. Pasobra e aña aki gobierno ta conta riba 170 miyon florin cu a spaar cu su medidanan.

Hisa BBO

CFT ta conclui, cual a haci caba den su rapport na september riba su investigacion riba e presupuesto 2014, pa bin cu medidadnan cu ta mas lihe y facil pa implementa cu tin un efecto positivo directo riba e caha di gobierno. Atrobe e organo ta propone pa hisa e tarifa di BBO. Locual Bon Dia Aruba ya a skirba den su edicion di 15 di november: "si lo mester traduci e sumanan cu gobierno kier genera na entrada, cual ta 250 miyon florin, ta papia di un aumento di BBO di alrededor di 4%. Asina lo yega na un BBO di 5,5% pa 6%, dobel di e tarifa di BBO cu a wordo introduci na aña 2007." CFT ta haya cu esaki ta gana tempo pa traha riba e otro medidanan necesario cu tambe ta rekeri mas tempo pa por ehecuta.

Critico

Pero na final CFT ta conclui cu e cifranan presenta pa yega na un presupuesto balansa cu a wordo demonstra den e presupuesto supletorio 2014 no ta suficiente pa por conclui cu e meta por wordo realisa. Otro critico di CFT riba e presupuesto supletorio a wordo menciona ayera caba den nos edicion. Cual ta e 'eindejaarsuitkering' (gelijkbedrag) pa ambtenaar pensionada. Locual den e presupuesto original netamente a wordo kita pa spaar 11 miyon florin. E deficit no a subi pa motibo cu gobierno a dicidi di no contribui mas (23 miyon florin) den e Fondo Desaroyo Arubano (FDA). E fondo aki ta financia entre otro renobacion di scol y infrastructura na Aruba.

Pero gobierno a dicidi di no contribui pa asina cubri e gastonan cu na final a yega 12 miyon florin pa un grupo di mas o menos 3000 pensionado, cu banda nan AOV ta haya un pensioen di Apfa cu ta yega na pagonan mensual di un averahe di 3500 florin.❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Zulaica Maduro

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times
Ret Karibense

Fotografo
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra. Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. www.bondia.com

Editorial

No ripiti mentira

Un par di siman pasa Sabino 'Bebe' Boekhoudt, un di e pionero den Setar, a expresa su mal contento cu prensa na Bon Dia Aruba. E ta haya cu netamente prensa ta hunga un rol grandi pa educa pueblo. Un di su consehonan pa prensa: "No ripiti mentira di politico'.

E ta sona facil, pero ora di ehecuta e no ta. E ta hopi dificil. Pa realmente por conclui cu un politico a gaña, mester informacion. Informacion verifica, investiga. Por ehemplo, nos kier evalua e declaracion di minister Mike de Meza di Economia riba e asunto di e impuesto nobo di BBO AZV, yama BAZV. E mandatario a manda un relato unda ta declara: "Ningun prijs maximo mag di subi cu mas di 1%." Cu e informacion aki e minister kier 'trece mas claridad riba diferente publicacionnan cu a wordo anuncia rond e efectonan di introduccion di AZV Health Tax entrante 1 december 2014." Hasta el a splica nos e cambionan 'na placa chikito si producto tabatin un prijs maximo di por ehempel 1 florin'. Esaki ta bira awor Afl. 1,01 florin." Pues 1 cen mas. Tambe e ta splica cu e 1% mester wordo poni riba e prijs legal, segun e ley, y no incorpora den e prijs pa 'no crea posibilidad di mal uzo di e introduccion di 1% Health Tax manera a sosode tempo cu a introduci e 3% di BBO."

1% di 1 florin berdad ta 1 cen. Check. Ningun prijs maximo mag di subi cu mas di 1%. ???
Con e minister e ora por splica e relatonan cu su departamento a manda riba e mesun dia, 3,5 ora prome, na prensa. Unda ta anuncia e aumento di prijs di combustibel (cu casi 4 cen), pan (tur sorto mas cu 1 cen) y gas (entre otro 70 cen)? E motibo duna pe aumentonan aki, ta para hopi cla den e relatonan, esta e introduccion di BAZV. E mesun Health Tax cu minister De Meza ta papia di dje.

Claramente e minister a lubida cu BBO y tambe BAZV tin un elemento cumulativo den dje, ora el a skirbi (of dicta na e escritor) su declaracion pa 'aclaria' e medida nobo. Su ambtenaar nan sinembargo, claramente no a lubida di calcula e 1% cumulativo den prijsnan di e productonan menciona.

Bon Dia Aruba a publica e relato di minister De Meza integral den e seccion B. Sorry Bebe.
Pero tin biaha bo mester ripiti declaracionnan asina pa demostra comunidad kico tur ta sali for di boca di ministernan. Tin un parlamento tambe cu ta 'controla' nan na final, normalmente Oeps, no ta normal. Wel, e ora Bon Dia Aruba ta keda haci su best pa verifica, investiga, Bebe.

Aunke no ta mesun facil manera bisa. Pasobra mayoria biaha nos no por sin minister pa ricibi e informacion. Pasobra ora nos ta yama departamentonan, hopi no mag di papia cu prensa (of tin miedo). Tampoco ora nos ta splica cu nos no kier un entrevista cu su nomber sali den corant, solamente lo aprecia di haya e informacion (anonimo) general. Informacion cu un ciudadano normalmente tambe kier. Por ehemplo: Por informa con a yega na un prijs di gasolin mas halto mientrastanto e prijs di azeta mundialmente a baha? Y na tur otro pais consumido ta paga menos?

Danki Dios, minister De Meza tin un consehero cooperativo. Un pida di e contesta nos a haya di dje caba: e tin di haber cu e BAZV. Pero ta warda ainda riba e calculacion pa nos por verifica.❑

Durante periodo di traspaso di ANSA NV

Gobierno lo duna avance pa cubri gasto salarial

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente e ley di privatisacion di Air Navigation Services Aruba (ANSA NV) a keda aproba den Parlamento. Awo, e siguiente paso a tuma luga, unda e compania a keda oficialmente funda na oficina di notario Yazagaray y entrante prome di januari 2015, ANSA NV lo oficialmente cuminsa funciona como un entidad separa for di Directie Luchtvaart.



Gasto personal

Segun Minister di Transporte sr. Otmar Oduber, e compania lo cuminsa su cobransa pa prome di januari tambe.
Esaki tambe ta representa entrada pa e compania cu lo mester cubri su propio gastonan. Esaki ta inclui gastonan di personal.

Periodo di traspaso

Pa loke ta trata e temporada di traspaso di e empleadonan y teniendo na cuenta cu lo tin entre un 30 pa 60 dia prome cu e pagonan tuma luga pa e diferente aerolineanan, Minister Oduber a duna di conoce cu ta Gobierno lo duna e avance pa cubri e gastonan salarial.

Un avance, cu lo mester wordo debolbi den e mes un aña 2015 bek na Gobierno y di e forma aki ANSA NV por keda funciona na un forma autonomo.

Segun Minister Oduber, "e privatisacion di ANSA NV, lo logra haci e inversionnan necesario cu mester wordo haci pa loke ta trata e necesidad cu tin den ekiponan.

Di e forma aki por sigura e aspecto di siguridad di e usuario y tambe di e propio avionnan y aerolineanan."❑



Awe ta sigui cu caso contra grupo sospechoso di horta y desmantela un cantidad di auto

ORANJESTAD – Awe mainta e sospechosonan: Gregory Kingsale, Eddy Angela, Raymond Maduro, Silvio Geerman y Ryan Robert mester presenta den Corte pa tratamento di e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e grupo aki.

Ministerio Publico a presenta un acusacion maratonico contra e grupo aki cu ta core entre januari 2013 y februari 2014, caminda e grupo aki a horta un cantidad di autonan y ta desmantela esakinan y bende piezanan. Ademas e grupo aki ta asina sofistica cu nan ta cambia number di chasis di auto y bende esaki cu otro. Fiscal ta hasta acusa e grupo di ta forma parti di un organisacion criminal.

Negoshi di autonan horta

Na october 2014, e sospechosonan a presenta den Corte caminda e caso tabata pro forma. Tabatin discusion basta pisa entre Fiscal y abogadonan riba e peticion pa laga cierto di e sospechosonan liber.

For di e reaccion di Fiscal por a constata cu aki ta trata di un grupo cu basicamente tabatin un negoshi completo di autonan horta.

E sospechoso Kingsale

Fiscal a mustra cu ta Kingsale su garashi tabata uza pa desarma autonan horta pa bende piezanan. Fiscal ta considera e grupo aki un organisacion criminal cu a dedica su mes na hortamento di auto den gran escala.

Fiscal a bisa Hues cu auto awendia no ta un luho sino un forma di transporte pa hopi famia. Pa via di e grupo aki, hopi famia a keda perhudica.

Na opinion di Fiscal, recientemente Corte Superior a dicidi cu hortamento di auto ta un delito hopi serio. El a bisa Hues cu a keda constata, cu desde e detencion di e grupo aki, hortamento di auto a baha drasticamente.

E sospechoso Robert

Fiscal a mustra cu Robert, un sospechoso cu ta desmenti categoricamente, tin testigonan cu ta bisa cu e ta envolvi. Investigacion a mustra cu e deposito unda a haya un cantidad di autonan desmantela, ta riba nomber di Robert. Fiscal a señala cu e pickup cu sticker di pest control cu Robert tabata core, a bin haya piezanan procedente di auto horta riba dje.

Fiscal a mustra cu henter comunidad di Aruba tabata bou di tension pa e cantidad di hortamento di auto cu tabata tuma luga, y awor esaki a stop cu detencion di e grupo aki.

Awe mainta tratamento di e caso aki ta tuma luga y Bon Dia Aruba lo informa lesadonan di tur loke a sosode.❑

Sentencia dia 11 di december proximo

Segun abogadonan mr. Kloes y mr. Peterson: SAC is not the boss of carnaval

ORANJESTAD – Diamars merdia tanto abogado mr. Kloes como mr. Peterson, kendenan a representa Gobierno a expresa cu "SAC is not the boss of carnaval". Ambos abogado a bisa Hues cu Gobierno a scoge pa duna SMAC permiso pa organisa carnaval y a rechasa e peticionnan di SAC.

Tratamento di e caso sumario LAR di SAC contra Gobierno a dura mas o menos 2 ora. Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta publica e punto di bista di e dos abogadonan mr. Kloes y mr. Peterson y den e articulo publica ayera, tabatin e punto di bisa di SAC.

Prome cu e tratamento, Hues a bisa cu e por a compronde cu tin decisionnan di Gobierno y mr. Kloes a bisa cu Gobierno ta trahando riba decisionnan positivo pa SMAC.

Gruponan no contento cu SAC

Mr. Kloes a splica cu ta masha hopi hende ta envolvi den carnaval. E ta importante pa turismo y economia di e pais. Tin hopi critica riba SAC y hopi mal contento con SAC ta organisa carnaval. No ta pasobra cu SAC ta organisa carnaval pa añanan, kiermen cos mester ta bon. Ta hustamente cu cos no ta bon, awor algun lidernan di grupo a forma SMAC. A manda na Maart 2014 un carta di desconfianza contra SAC. E lidernan di grupo, no ta haya cu SAC ta duna transparencia riba placa. A pidi SAC pa baha. Minister Oduber a reuni cu e lidernan di grupo kendenan a expresa cu lo no participa den proximo carnaval si ta SAC ta organisa. Dia 30 Mei 2014 e gruponan a formula carta definitivo cu lo no participa si SAC ta organisa.

Minister a reuni cu SAC na Augustus 2014. A propone gruponan forma parti den SAC pero gruponan no kier pasobra nan ta haya nan decision no por kibra decision di SAC. Minister a forma un grupo di trabou consisti di diferente departamento cu a conseha pa forma un fundacion nobo pa organisa carnaval. ATA, ATIA, Polis entre otro ta forma parti di e grupo aki. Minister a bay intermedia pero sin resultado. SAC no kier pa gruponan tin di bisa den SAC.

Gruponan a forma SMAC na October 2014 y a laga sa cu lo no participa den carnaval si SAC ta organisa esaki. Gobierno a duna SMAC palabra pa cu permiso pa actividadnan di carnaval.

E abogado a remarca, con SAC por bisa cu por confia den dje pa organisa carnaval si na Maart 2014 gruponan a manda carta di desconfianza. No ta pasobra cu tur biaha ta haya permiso awor mester haya atrobe. Awor tin competencia. No tin ningun ley cu ta bisa cu ta SAC so mester organisa carnaval. SAC no por dicidi cu ta e so mester organisa y e so ta keda organisa. Ta e forma di pensa aki di SAC a pone cu awor tin SMAC.

E abogado ta haya cu Gobierno a traha cauteloso den e asunto aki y tur departamento a conseha pa SMAC. Na opinion di e abogado, preparacionnan ta andando pa SMAC haya permiso. El a bisa cu ayera mainta SMAC a reuni cu halto comisario pa cu e permisonan y prome cu fin di siman lo por haya permiso.

Na opinion di e abogado, si SAC tin palabracionnan, e por cancela esakinan. No tin indicacion cu Setar y Balashi lo ta sponsor. E abogado a expresa: " SAC is not the boss of carnaval". E ta haya cu e minister tin e autoridad di dicidi si ta duna permiso of no. Si no duna SAC permiso, carnaval lo sigui. SMAC lo haya e permiso. E ta haya cu mester rechasa peticion di SAC. E ta haya cu e interes di carnaval lo wordo sirbi door di SMAC.

Mr. Bais cu a representa SMAC a bisa Hues cu e ta referi su mes na loke mr. Kloes a bisa. E ta haya cu e principio di cautela mester pisa mas. Si duna permiso na SAC y no tin musiconan, no tin carnaval. SMAC si tin musiconan. Hues a remarca cu ta parce cu e malcontento cu ta existi cerca algun gruponan di carnaval y cu no ta asunto di Gobierno. Hues ta haya cu no ta tarea di Gobierno pa percura pa carnaval. Ta fundacionnan ta organisa. Hues a cera tratamento di e caso y a bisa cu dia 11 december lo tin sentencia.❑

BON DIA Aruba

Peticion: basha abou ex scol Brazil mas lihe posibel

Gobierno a lanta bek e taskforce asbest

ORANJESTAD – E ex edificio di Prins Bernhard school na Brazil cu tin dak di asbest kibra, tin atencion di gobierno y lo bay basha abou pronto. Gobierno tambe a lanta di nobo e taskforce pa anda cu situacion di asbest asina.



Esaki Alan Howell, consehero di minister encarga cu medio ambiente Mike de Meza, a informa ayera na Bon Dia Aruba. Pa basta tempo Bon Dia Aruba ta purbando di haya cerca diferente departamentonan riba e situacion aki y e taskforce cu a priminti dos aña pasa pa institui.



Segun sr. Howell kende ta representante di Brazil y vecindario, a haya masha hopi yamada ariba e situacion di e scol. Loke ta pone e habitantenan mas preocupa ta, cu e dak cu ta di asbest a cay den otro. Segun sr. Howell, gobierno ta na altura di e situacion di e edificio na Brazil, cu ta deplorabel. “Aworaki ta den e proceso di check prijs na companianan cu ta certifica pa haci e limpiesa di asbest, pa despues basha e edificio abou.”

Taskforce

Un taskforce a caba di wordo lanta nobo, consisti di diferente departamento manera, DIP, DOW, City Inspector y sr. Howell representando ministerio encarga cu medio ambiente. E taskforce ta encarga cu e edificionan rond full Aruba, cu mester haya atencion, relaciona cu asbest.

Situacion serio

“Pa hopi aña caba e edificio aki no a wordo uza y asina segun tempo a sigui bay atras.” E departamento encarga cu medio ambiente kier a pidi e habitantenan pa keda trankilo y ta sigura nan cu gobierno ya ta haciendo tur di su parti pa ruim op e edificio en cuestion, sr. Howell a bisa. “Instancianan concerni ya ta na haltura y ta trahando riba e tramitenan pa haci henter e luga limpi.

Mirando cu e caso tin di haber cu asbest, mester cumpli cu e rekisito y procedura na momento cu tin asbest presente. Mirando cu e no ta un bista bunita tampoco pa e bario, sr. Howell a haci un peticion pa ruim op e ex school aki mas lihe cu ta posibel.

Bon Dia Aruba a trece na diferente ocasion dilanti cu e edificio ariba menciona, ta serio mirando cu e dak cu ta contene asbest ta kibra. Asbest ta causa cancer. Na otro pais manera Merca y Hulanda den casonan similar lo tapa full e dak y lo evacua bisiña pa preveni peliger pa salud.❑



Segun Mambo

Te ainda comerciantenan no ta sinti efecto di 1% BAZV

ORANJESTAD – Audrey Lacle president di Mambo a bisa cu na e momento aki e comerciantenan cu ta bende paña den caya grandi no ta sinti e aumento di 1% BAZV hopi ainda. Algun comerciante ta inclui esaki den nan prijs, y otro ta nota esaki despues.

"Tin negoshi ta conta esaki den nan costo, y despues ta pone nan margen di ganashi, y otronan ("duty free") ta conta e 1% BAZV, den nan margen. Den e mundo di "duty free", productonan manera perfume y cosmetica di marca, companianan ta inclui e porcentahe den e prijs." Segun sra. Lacle, tin hende ta pensa cu porcentahe ta wordo scondi for di nan, cual no ta asina. E tin di haber cu e aspect di "duty free".

No tin mucho keho

Segun sra. Lacle den caya e hendenan no ta kehando tanto di e aumento. Comentarionan cu e comerciantenan ta ricibi for di cliente ta: "Cuidow akinan tambe, prijs di articulonan subi, mescos cu den supermercado."

"Si mira por ehempel tiendanan chikito cu "omzet" di 1250 florin pa dia, y si tuma 26 dia di trabou cu e aumento di 1%, ta haci cu nan tin 325 florin extra pa luna na e 1% BAZV." Pa e tiendanan chikito, e 325 florin por ta representa un presupuesto di mercadeo cu despues nan no ta bay tin, sra Lacle a bisa. Un tienda cu "omzet" mas halto, e suma lo por representa un otro espacio cu e por huur den caya, dependiendo e localidad, segun sra. Lacle.

Aumento coriente

Bon Dia Aruba a puntra sra. Lacle riba e hco cu coriente tambe a subi recientemente, si esaki tambe a influencia e prijs den e tiendanan. "E efecto di aumento di coriente no a wordo refleha ainda den prijs di e comercinatenan. Segun sra. Lacle, Luganan cu a procesa eski ta supermercadonan. Como cu nan tin hopi aparato electrico, esaki ta hisa nan coriente hopi, pues e prjs di producto tambe tin e chens pa subi.

Brandweer: extra atencion pa mucha cu ta tira klapchi

ORANJESTAD – Brandweer a reuni interno y entre otro cu e departamento DTI pa prepara control riba klapchi. Ayera e instancia ta informa cu ta cla pa fin di aña y ta pidi extra atencion pe siguridad di mucha cu lo bay tira klapchi.

Desde un par di aña autoridadnan ta traha hunto riba e control di benta di klapchi. Asina kier preveni accidente. Fin di aña 2013 tabatin poco incidente y Aña Nobo a habri cu solamente 5 persona na hospital cu mester wordo trata pa herida na man. Esaki tabata 3 menos compara cu 2012 y ningun tabata asina grave cu e persona mester wordo hospitalisa. Locual si tabata remarcabel ta cu e edad di e victimanan tabata abou. Tres pashent tabata mas jong cu 15 aña

Frido Dirksz, cabes suplente encarga cu prevencion na brandweer, a pidi extra atencion ayera di parti di particularmente mayornan pa cu nan yiunan ora di cumpra y tira klapchi. E ta boga pa un bon control ora di cumpra klapchi pa ta sigur cu e klapchi ta cuadra cu e mucha su edad. Tambe pa percura pa lesa y sigui instruccionnan y tin bon supervision ora di tira klapchi.

Instruccion

E instruccionnan mester tin informacion manera con pa cende y con pa paga e klapchi, e ta splica. Paga tino riba e fecha di produccion di e klapchi, esaki ta hopi importante y tambe sigui e instruccionnan cu tin riba e paki di e klapchi, sr. Dirksz ta pidi. Pa ley e instruccionnan riba e paki mester ta den un of mas di e tres idiomanan Papiamento, Spaño y Ingles. E ley aki a pasa na 2011 y den e maneho aki tin tur e rekisitonan pa bendedo y esun cu ta cumpra e klapchi, segun e funcionario di brandweer.

Luga di bende

E control di brandweer ta consisti di check si tin suficiente salida di e luga cu ta bende klapchi y nan ta check tambe e ubicacion di e trailer of facilidad for di cual e klapchinan ta wordo bendi.





E luga mester ta por lo menos 4 meter di otro luganan y mester tin porta y bentana. Tambe e bendedo mester tin un aparato pa paga candela (brandblusser) y un slang conecta na tur momento pa si acaso tin cualkier incidente, segun brandweer.

Un situacion di preocupacion cu tur aña ta sigui presenta, e instancia ta indica, ta cu e personanan/companianan cu ta bende klapchi no semper ta mantene rond di nan luga limpi. Esaki ta inclui kita tur yerba cu ta cerca pa evita cu esaki ta pega candela y, hopi importante, ruim op tur caha, papel, etc. rond di e luga. Sr. Dirksz ta splica cu den e ultimo añanan sinembargo, brandweer no a haya su mes cu incidentenan hopi grandi, pasobra no tin hopi mata y yerba seco compara cu algun aña pasa. Esaki ta debi na awasero.

E containernan cu vuurwerk lo sali dia 27 di december for di Wela (luga maneha pa departamento DOW) y e bendedonan mag di cuminsa bende asina cu nan ricibi nan mercancia.

E oranan di benta ta di salida di solo pa 9or di anochi. Cuerpo Policial ta encarga cu control di luganan cu ta keda habri mas laat cu 9 or.❑

Tin dispensacionnan

No mester paga BBO AZV riba tur producto y servicio

ORANJESTAD – Tin hopi pregunta ainda riba e 1% di BAZV (BBO pa AZV) nobo cu desde 1 di decmber a cuminsa cobra. Bon Dia Aruba a analisa e ley y kier informa cu tin producto y servicio cu ta despensa di e impuesto aki.

Den articulo 13 y 14 di e ley yama Landsverordening bestemmingsheffing AZV por haya e dispensacionnan. Bon Dia Aruba ta pone nan riba un rij:

Scol y otro instancia

Servicio di scolnan publico of scolnan subsidia ta despensa. Esaki tambe ta conta pa Universidad di Aruba. Pues riba pago pa scol no por cobra BAZV. Organisacionnan deportivo, cultural, religioso y caritativo tampoco mester paga e impuesto riba nan entrada (bedrijfsomzet). E ley si ta describi cu e instancianan aki no tin ganashi como meta sea ta stroba competencia. Y minister tin e autoridad pa bin cu regla adicional pa pone un suma maximo na entrada, cu ta despensa di BAZV.
Minister tambe por regla cu otro instancia den enseñansa, cuido social of medico por wordo despensa di paga (parcial) e impuesto di 1% riba nan entrada.

Remedi y aparato medico

Riba remedi riba recept no mester paga BAZV. Y tampoco riba organo humano, sanger, lechi di pecho y aparato medico manera aparato ortopedico y prothese. Por ehemplo e excepcion ta conta tambe pa djente falso, wowo falso, kruk y aparato di oido.

Huur

Dispensacion di BAZV tambe tin riba entrada di huur di camber di hotel y apartamento cu mester paga impuesto riba dje caba segun e ley di impuesto turistico (toeristenheffing). Entrada di huur di cas na personanan 'natural' (pues no un negoshi) tambe ta despensa di BAZV. E personanan mester e uza e cas si como residencia principal.

Combustibel

Barco y avion cu ta transporta persona of productonan internacionalmente, no mester paga BAZV riba combustibel. Dispensacion tambe tin pa barconan y avionnan di Marina Real, di forsa militar internacional y di Wardacosta.
Companianan cu ta produci y suministra awa y coriente tampoco mester paga e impuesto aki riba combustibel. E companianan aki tampoco mester paga BAZV riba entrada cu ta haya pa produci awa y coriente (WEB), sea suministra coriente (Elmar).

Seguro

Companianan di seguro y intermediando cu ta cera contracto di seguro ta despensa di paga BAZV. Esaki tambe ta conta pa fondo di pensioen (priva y publico manera Apfa) cu ta cera contracto di pensioen of otro areglo.
Internacional: transport y negoshi No mester paga impuesto riba transportacion internacional cu avion y barco. Y tur servicio haci na waf y na aeropuerto tambe ta cay bou di e excepcion aki. Comerciantenan tampoco mester paga BAZV riba e parti di nan entrada di productonan bendi na partidonan den exterior. Tur compania den e diferente zona liber tambe ta despensa di paga BAZV riba entrada riba productonan y servicio cu a bende den exterior.

Credito, gamble, dividendo y traspaso

Na final instancia di credito tampoco mester paga e 1% riba cierto actividad cu minister mester indica ainda den un areglo adicional. Casinonan y otro organisacionnan cu tin un permiso pa gamble of otro weganan similar, tambe tin dispensacion. No mester paga BAZV riba entrada di interes riba fiansa, dividendo y entrada di benta di accion. Den caso di traspaso di 'onroerende zaken' (tereno, cas), ora mester paga e impuesto 'overdrachtsbelasting' riba e transaccionnan aki tambe, tampoco mester paga e 1% BAZV adicional.❑

Alerta Aduana:

No drenta cu 'pan de jamon y ayaca di Sur - y Central America



ORANJESTAD – Ta prohibi pa importa 'pan de jamon' y ayaca di Sur- y Central America.

E alerta a bin di Departamento di Aduana ayera. Mirando cu e temporada di Pasco y fin di aña ta den porta, Aduana ta haya cu e ta di 'suma importancia' pa informa tur e personanan cu ta biaha pa e paisnan den e region di Sur- of Central America (Venezuela, Colombia etc.) pa vakantie of otro motibo.

Nan mester tene cuenta cu e reglanan cu tin prescribi den e ley yama Slacht en Keuringsverordening, e departamento ta avisa.



Den e ordenansa menciona tin regla cu e importacion di carni of preparacionnan traha di carni cu ta bini for di Sur - y Central America ta prohibi pa drenta Aruba. "Departamento di Aduana kier pa e comunidad Arubano y muy en particular e comunidad Latino cu probablemente ta pensa di trece pan de jamon of ayaca na nan regreso, pa tene bon cuenta."

E instancia ta mustra riba e consecuencianan en caso personanan no ta cumpli y purba di drenta ariba cu e mercancia ilegal: Aduana lo kita e mercancia y despues entrega esaki na Veterinaire Dienst cu lo destrui e mercancia aki. Esunnan cu no tene nan mes na e reglanan aki lo core e riesgo di haya un multa.❑

Advertorial

Aruba ta e prome den Caribe pa introduci Lexus IS300H Hibrido



ORANJESTAD - Autonan hybrid ta "the way to go" awendia, asina Danilo Werleman, Chief Operating Officer di Garage Cordia a duna di conoce na momento di introduci e modelo nobo di Lexus. E ta referi na e liña fabuloso di autonan di Toyota y Lexus cu Hybrid Synergy Technology cu ta luci den showroom di Garage Cordia.

Garage Cordia ta para pa e calidad di autonan Hybrid, cu ta desaroya cu hopi dedicacion. E luna aki, como e prome agencia den henter Caribe, Garage Cordia a ricibi e vehiculo Hybrid high performance mas nobo di Lexus obtenibel den nos region, esta e modelo Lexus IS300h y e modelo SUV, esta e IS300h F-Sport.

Na aña 2014 so, te cu luna di november, Garage Cordia a bende un total di 57 auto Hybrid na Aruba. Ta trata aki di e autonan modelo Prius C, Prius III, Camry Hybrid, Lexus LS600h, RX450h y e IS300h.

Loke mas ta resalta, na opinion di Danilo Werleman, ta e "cost of ownership" di un auto Hybrid. Un auto Hybrid kisas tin un prijs un poco mas halto pa via di e tecnologia avansa cu ta costa mas pa desaroya y fabrica, pero e ta hopi economico den uzo di gasolin y su mantencion tambe ta mas economico.

E vehiculonan Hybrid ta core generalmente te un averahe di 22 km riba un liter di gasolin, dependiendo di e modelo.

E costo di e servicio di un auto Hybrid ta comparabel cu e costo pa "service" un Toyota Yaris, segun Danilo Werleman a agrega.

Garage Cordia Superior

ta hopi orguyoso pa introduci e Lexus IS300h F-sport riba mercado di Aruba. Esaki ta un auto di calidad hopi halto, cu un "performance" superior.

E Lexus IS300h ta chic, luhoso, confortabel y tin tur e ultimo avancenan tecnologico, como tambe luznan LED, speakernan di e marca Mark Levinson cu un total di 15 speaker y 800W di music power y un control panel cu touchscreen pa controla e airco, radio y diferente otro funcion, incluyendo con e sistema di hybrid ta trahando.

E modelo aki no a wordo introduci ni na Merca ainda, asina Danilo Werleman a comenta. Aruba ta e prome den Caribe tambe pa a ricibi e auto aki.

Ta mescos cu a pasa den e caso di e Lexus LS600h, unda cu aña pasa, mescos e aña aki, Aruba tabata e prome pais den nos region pa ricibi e vehiculo. Di e modelo aki tin por lo menos 5 caba na Aruba.

E Lexus IS300h ta un auto "completamente cambia", Danilo Werleman a agrega y e ta bin tambe den un version hopi mas sportief, esta e F-Sport, cu 222 horsepower y un auto hopi rapido.

E Hybrid system di Lexus ta conoci pa su high performance, den otro palabra bo tin e cualidadnan di spaar gasolin pero tambe por cambia e patronchi di maneha e auto na sport mode den un seconde, door di e sistema avansa di Hybrid bo ta haya un performance nunca antes conoci, segun Danilo Werleman a enfatisa.

E caracteristica mas importante di e Lexus IS300h ta simplemente cu e ta un Lexus, Danilo Werleman ta subraya. No tin nada manera e vehiculo aki den su categoria y e ta un win-win pa esun cu scog'e como un "top clase vehicle".

Toyota a cuminsa cu vehiculonan cu e tecnologia hybrid 16 aña pasa y na aña 2003 Garage Cordia a trece e prome modelo Prius pa Aruba. Poco poco nos comunidad a cuminsa custumbra cu e sistema "hybrid" di Toyota.❑

Play Station a cumpli 20 aña

Play Station a cumpli 20 aña diaranson, y Sony a celebra tirando un bista den pasado.

E compania Hapones a anuncia cu nan lo saca un Play Station 4 edicion limita di e di 20 aniversario, pronto. E wega lo ta shinishi, mescos cu e prome cu a sali riba mercado na 1994. E lo inclui imagennan iconico manera e logo di 4 color.

Memey di añanan '90 tabata emocionante pa desaroyadonan di wega, cu tabata motiva pa e explosion di ekiponan grafico 3D cu tabatin bon prijs. E president di Sony Computer Entertainment Worldwide Studios a skirbi den un post riba e blog di Play Station, "E Play Station original tabata pa ilustra un sentido di aventura y descubrimento, e sentido cu tur cos ta posibel."

Play Station a bende 100 mil unidad den su prome weekend riba mercado, y den 6 luna el a bende 1 miyon, segun Sony.

Di e PS4 edicion special pa di 20 aniversario, lo saca solamente 12.300 unidad. Por cuminsa ordo di diasabra awo, detayenan di con pa cumpra un di nan, lo wordo publica durante un presentacion di PlayStation Experience, na Las Vegas.
Pa celebra e di 20 aniversario, lo tin un galeria di imagen di Play Station y di hendenan cu stim'e pa e ultimo 2 decadanan. ❑

Ateliers '89 a haya 20.000 florin menos na subsidio e aña aki

ORANJESTAD — Ateliers '89 a ricibi 60.000 florin na subsidio e aña aki for di Mondriaan Fonds na Hulanda, 20.000 florin menos cu añanan anterior. Director Elvis Lopez ta conta Bon Dia Aruba cu e cortamento di subsidio aki tin como consecuencia cu na 2015 lo bay tin tres workshop menos na Ateliers '89.

Un total di 3,3 miyon florin a wordo reparti e aña aki pa Mondriaan Fonds. Den añanan anterior, Ateliers '89 tabata haya 80.000 florin, locual tabata suficiente pa cubri entre otro e workshops cu artistanan di afo 'in residence' cu e instituto local di arte tabata organisa cada aña y ta conoci pe. For di un total di 10 esaki ta bay bira 7, pasobra e aña aki a duna 20.000 florin menos, segun Lopez. E director ta mustra riba hecho cu na Hulanda mes a corta hopi duro den subsidio pa arte y cultura. Cantidad di artista y instancianan manera orkesta a haya nan mes sin subsidio y den hopi caso mester a stop cu nan actividadnan definitivamente pa via di e cortamento aki. Pa motibo ey tambe Lopez ta contento pa ricibi e subsidio toch. Segun e director esaki ta testimonio di e trabou cu Ateliers ta haci como instancia cu ta yuda artistanan hoben cuminsa cu nan trayectorio y traha un portfolio cu por yuda nan yega na por ehempel un aceptacion na academianan manera Rietveld Academie na Amsterdam. Pero e situacion na Hulanda ta haci cu no ta sigur si otro aña Ateliers lo ricibi subsidio aki atrobe. Loke ta sigur si caba ta cu si nan haya, e lo no aumenta bek na e nivel di antes. A pesar cu Lopez ta contento cu e subsidio, situacion ta keda preta pa Ateliers '89, y mester busca manera pa haya entrada adicional pa asina por keda opera.





Ateliers tin su sponsornan corporativo local, manera Garage Central y Salamander Group, pero e contribucionnan cu ta bin for di eynan no ta compara cu loke fundacionnan social ta haya anualmente for di sponsornan local.

Autonomo

Lopez ta keda para riba hecho cu Ateliers '89 ta un instancia autonomo, cu ta ricibi subsidio for di afo y ta keda independiente for di gobierno. Pues cualkier structura nobo cu gobierno lo tin planea - por ehempel cu lo bay pone tur museo y instancia bou di un capa - no necesariamente ta toca Ateliers '89. ❑

85.000 pa pintura di Suske y Wiske

ORANJESTAD - E pinturanan original di e album di “Suske en Wiske”, diamars anochi a produci 85.000 euro na un findishi.



E recaudacion ta 10.000 euro mas hopi cu a spera originalmente. Esun mas famoso tabata e kaft di e album y e ultimo pagina di e storia. Respectivamente e paginanan aki a wordo bendi pa 1.600 y 1.800 euro.

E findishi di tur ochenta pintura di e album a tuma luga ‘online’ na e cas di findishi Catawiki. E album cu ta carga e nomber “De 7 schaken” a wordo pinta pa Paul Geerts na 1995. E tabata esun cu a continua cu e trabou di e creador di e serie, Willy Vandersteen. E album ta exepcional , pasobra e storia ta basa riba sucesonan beridico di e hubentud di Vandersteen.

E maestro di findishi Jacques Pels a wak e balor di e pinturanan original di Suske y Wiske pa ananan ta subiendo. “Hopi hende ta cumpra e pinturanan constantemente como un inversion.”

Popular

Mester bisa cu e serie a haya su continuidad bou di Paul Geerts, Marc Verhaegen y e duo Luc Morjaeu y Peter Van Gucht di e studio Vandersteen.

Suske en Wiske ta masha popular den reino Hulandes a pesar cu su origen ta di Vlaanderen. E ta existi desde 1945. E storianan ta na prome luga humoristico pero tambe nan tin por lo general un tono moral.

Na Aruba ta hopi hende a lesa e storianan aki den nan hubentud y ta conoci cu tin hende na Aruba cu ainda ta conserva e serie di bukinan aki.❑

Evento pa Hildward Croes a recauda 50.000 florin





ORANJESTAD — 'A Chant For Hope', e evento pa recauda fondo pa yuda e musico Hildward Croes paga entre otro pa su operacion na Colombia y su tratamento contra cancer na Merca, a recauda un total di 50.000 florin. Esaki organisadonan di e evento cu a tuma luga diadomingo pasa a anuncia ayera durante un conferencia di prensa.

Alrededor di 40.000 florin di e suma a wordo recauda durante e evento mes cu a conoce participacion di cantidad di banda local. Via banco a yega un suma di casi 10.000 florin. Asina a yega na e suma cu lo paga pa e tratamento completo na Colombia. Pero pa por cubri tambe pa e tratamento rekeri na un centro di tratamento na Arizona, Merca, lo bay tin mester di hopi mas placa, asina su famia a laga sa durante e conferencia di prensa. Mientras tanto Hildward Croes a cuminsa haya su radioterapia na Clinica Fundacion Santa Fe na Bogota, Colombia pa despues e haya un operacion na su lomba cu tin un fractura pisa. E ta reaccionando bon riba e radioterapia, pero mester opera su lomba lo mas lihe posibel. Tambe mester check si e cancer no a plama mas den su curpa. Pa proceduranan aki tin e placa awo. Probablemente e musico popular lo ta bek na Aruba pa Pasco, pa despues di aña nobo e sali bay pa Arizona y sigui cu e tratamento pa asina por yega na un sanacion completo.



Dushi Band

No ta descarta cu mientras cu e ta na Aruba, Hildward Croes lo por traha posiblemente riba musica pa proximo carnaval cu Dushi Band. Ta asina cu mientras cu e tabata drumi na hospital aki na Aruba pa tres siman, e tabata hayando inspiracion cu ainda mester wordo concretisa musicalmente. Grupo di Betico sinembargo lo bay tin masha poco toca e aña aki, pasobra nan ta sinti falta di nan lider musical y acordeonista y no ta sinti e animo pa sali toca.

Net nan tabata di cuminsa cu un grabacion nobo, ora Hildward a bira malo. Mientras tanto e cuenta bancario ta keda habri pa ricibi donacion, cual ta drentando ainda for di comercio local y e famia ta pensando riba un posibel otro evento of actividad den futuro cercano pa recauda fondo pa asina por paga pa e tratamento di Hildward Croes na Arizona. Famianan di Hildward ta aclaria alabes cu e famia tambe ta yuda caba financieramente.❑



BON DIA Aruba

Veterinaire Dienst lo mata bestia te cu dia 16 december

'No tin mucho caso di bestia cu malesa contagioso'



ORANJESTAD – Pa fin di aña semper tin un demanda grandi pa carni fresco. Ultimo dia pa mata bestia pa aña 2014 ta dia 16 di december. E bestianan ta wordo controla obligatorio aunke na Aruba no tin mucho caso di bestia cu malesa contagioso.

Esaki Roondney Bareño, Hefe di Departamento di Keuring na Veterinaire Dienst ta informa.

Pa loke ta trata e salud general na Aruba, sr. Bareño ta remarca cu na Aruba e bestianan ta bastante saludabel. E ta bisa cu aki na Aruba no sa tin casonan manera sa tin na otro paisnan unda e bestianan tin malesanan contagioso. "Leu, leu nos ta haya un par cu ta afgekeurd, door cu kisas cacho a morde nan, unda nan por tin un abces (pus) of kisas si ta porco, nan a come algo cu nan a haya infeccion den tripa pero no cu tin situacionnan contagioso manera ta e caso na otro paisnan."





Control

Sr. Bareño ta splica cu den nan procedura tin dos control obligatorio cu ta wordo haci ora di trece bestianan pa wordo mata. Uno, na momento cu nan ta wordo entrega nan ta inspecciona nan salud, esaki ta wordo referi na 'levende keuring' (control ora e bestianan ta bibo ainda). Ora nan aproba e parti aki y e bestia ta wordo mata tin un e control final lo tuma. Aki ta wak si e carni ta bon pa come. "Nos ta wak cierto organo y klier anto a base di esey por tuma un decision," sr. Bareño ta indica.

Segun e si e bestia tin un (1) abces (pus), e bestia ainda ta bon, pero si tin dos of mas abces esaki ta un indicacion cu tin algo cu no ta bon den e curpa di e bestia y automaticamente e bestia no ta keda aproba.

E instancia ta mata un maximo di mas o menos 100 bestia pa dia. Segun sr. Bareño den e ultimo añanan tin mas criamento di porco compara cu carne y cabrito. "E porco ta mas facil pa cria, e no mester tereno grandi pa cana."

Costo

"Carne ta paga 10 florin pa e matansa, y si e ta uno grandi e por ta 15 florin. Y na gobierno ta paga e keurmento cu ta 25 cen pa kilo. Porco bou di 60 kilo ta 15 florin pa mata e bestia y riba 60 kilo e ta bira 25 cen pa kilo pa keur y e matansa," sr. Bareño a bisa remarcando cu e costo ta hopi abou. Motibo pa esaki ta pa preveni cu hendenan ta bay mata bestia di un manera clandestino y asina mantene e control cu e carni na Aruba ta adecuado pa come.❏

Algun tip sorprendente pa biba mas largo

Ciencia medico ta haya tur elogio pa combati malesa y añadi añanan di bida. Pero tin cierto practicanan cu ta aporta tambe.

Tin prueba cu factornan spiritual, emocional y social tambe ta importante pa un bida largo. Siguientemente ta sigui algun tip cu por yuda bo biba un bida mas largo.

Keda positivo

Hendenan cu ta positivo ora cu nan ta jong, ta biba bidanan mas largo, segun 2 estudio cu a sigui participantenan di 30 pa 40 aña. Hasta na 50 aña di edad, sinti positivo tocante bira mas grandi, tin relacion di e cantidad di añanan mas cu bo tin pa biba, segun un investigacion na Yale University.

Haci trabou boluntario

Trabou boluntario ta yuda bo establece un biologia di compasion cu tin bo cerebro y hormoon envolvi, cu lo yuda bo biba mas tempo.

Tene bo cerebro jong

Stimulacion di bo cerebro ta ehercicio p'e, cual consecuentemente lo tene bo cerebro jong. Lesamento ta stimula e area di cerebro cu ta responsabel pa idioma, memoria, habilidad visual y comprension.

Exploracion di internet tambe ta stimula bo cerebro, consecuentemente e lo por aporta na e duracion di bida. ❏

Ciudadano Vanie Dinzey

Mayornan mester pone mas atencion riba nan yiu

ORANJESTAD – Un ciudadano cu recientemente a wordo horta pa algun hoben, ta preocupa cu e situacion aki na Aruba. E ta cuestiona e hecho cu, si Aruba tin suficiente instancia pa trata hoben criminal. Na mes momento, e ta di opinion cu mayornan mester ta mas envolvi den bida di nan yiu, cual ta yuda baha e cantidad di hoben cu ta haci maldad riba caya.

"Legumai maldad, e no ta hiba bo ningun caminda." Esaki ta e mensahe cu sra. Dinzey kier pa mayornan ripiti pa nan yiu.

"Algun siman atras, alrededor di 8or di anochi, mi a constata cu glas di mi auto ta kibra. Na momento cu mi a bay den e gym cu mi tabata, pa busca ayudo, nos a constata cu tin dos mucha den e auto." Despues di un persecucion, a logra gara un di e muchanan, e otro a logra huy, na pia, sra. Dinzey a bisa. E mucha a logra horta e tas di sra. Dinzey cu ta contene un poco placa, cartera cu documentonan personal, telefon y tambe algun comestible cu tabata den e auto.

"Polis a presenta na e sitio y haci un rapport. E siguiente dia (diasabra), mi a haya sa cu e mucha cu a wordo gara, ya ta conoci pa polis." Segun sra. Dinzey, polis a bisa cu e mucha tin a penas 13 aña y yega di wordo cera pa kibramento di auto, kibramento di cas di hende etc.

Gang hoben

Dialuna sra. Dinzey a bay recherche unda cu el a haya otro sorpresa. E muchanan ta forma parti di un gang. Y esun cu wordo gara ta di San Nicolas. Plan di e muchanan pa e anochi ey tabata, pa sali horta." Segun sra. Dinzey,"Esaki ta locual ta peligroso. Pa un mente di algun mucha di 13 aña, traha plan pa horta riba un diabierna ta hopi peligroso."

Sra. Dinzey ta preocupa pa su articulonan horta, pero e ta mas preocupa pa e hecho cu polis sa cu esaki no ta prome biaha di e muchanan, pero nada no a wordo haci pe." E mensahe cu mi kier manda ta pa: "Mayornan y maestronan hinca den e muchanan cabes, cu hortamento no ta cos di haci."

Aworaki sra. Dinzey lo mester cubri costo di e glas di su auto cu a wordo kibra, siguientemente el a wordo bisa cu, despues di e investigacion cu tuma luga, lo determina cu e mucha su mayornan mester paga pa e daño haci.

Sra. Dinzey ta keda para ariba, cu algo mester wordo haci pa e situacion di e muchanan aki. "Un mucha di 13 aña no tin nada di haci 8or su so riba caya," Sra. Dinzey a finalisa.❑

Jessie Ras di Formacion Social

"Mayornan contento cu e programa di SVT di nan yiunan"

ORANJESTAD – Ayera mainta final di entrega di certificado di e prome fase di Formacion Social (SVT) a tuma luga.

E intencion di e programa ta pa yuda grupo di hobennan cu a haya nan mes cu obstaculo den bida, haya e rumbo bek den bida. Segun sra. Jessie Ras cu ta encabesa e Formacion Social e mayornan di e hobennan ta hopi entusiasma di mira nan yiunan pasa e ultimo obstaculo pa haya nan baret.

"E prome parti aki ta un logro grandi pa nan. Mi ta hopi orguyoso di e hobennan aki, pa e meta cu nan a logra awe, cu ta un parti hopi dificil." Sra. Ras a haci un apelacion un biaha mas na mayor pa sigui apoya nan yiunan y guia den nan participacion den e programa. "Esaki ta hopi importante pa finalisa e trayecto."

El a felicita e hobennan cu a logra pasa e parti mas dificil di e programa di Formacion Social y pa cuminsa dialuna 7 di december cu e parti di enseñansa cu lo finalisa na augustus, 2015. E programa cu ta conta cu mas di 150 participante.

Entrenamento militar

E fase di entrenamento militar tabata na encargo di Sargeant Dijkhoff, Korporaalnan Wilson, Werleman, Buera y Mariniernan Sint Jago y Hill.

Ras a expresa masha gradicimento pa e miembronan di kader cu a bin ta trahando tur dia cu e hobennan, motiva nan ora cu nan ta haya deseo di entrega. "Nos ta papia hopi cu nan ora cu nan ta descurasha. Awo por ta dificil, pero mi ta sigur cu despues e ta bira mas miho."

Mayornan di nan banda, a expresa di ta super contento cu loke nan yiunan ta pasando aden. Ya caba despues di e prome tres siman, ta mira un cambio. "Nan ta mira cu e proyecto aki tin su frutonan, e ta haci bon pa e hobennan y comunidad." ❑





BON DIA Aruba

Den 2 siman di tempo a bay cu varios material y articulo di scol

Colegio San Hose victima un biaha mas di ladronicia











SANTA CRUZ - Den 2 siman di tempo scol Basico Colegio San Hose na Santa Cruz a bira victima di ladronicia.

Tabata ayera mainta cu gerencia di e scol a manda un comunicado pa prensa indicando e situacion desagradabel aki cu nan a haya nan aden. Segun informacion emiti, ta un siman pasa, pa ta exacto dialuna 24 november 2014, personanan sin antisocialnan, a horta 2 airco mas marca 'Classic' di e computerlokaal, 4 laptop marca 'Lenovo' y 2 laptop marca ACER, 1 beamer marca EPSON y un soundsystem.

Gerencia di Colegio San Hose, ta duna di conoce cu esaki ta un sla hopi duro pasobra nan a traha hopi duro pa yega na esakinan. "Sigur nos ta condena e actonan aki. Scol ta traha hopi duro pa yega na cierto material pa scol y sigur computer cu ta wordo uza pa nos alumnonan. Alumno y mayornan ta coopera cu scol, ora di actividadnan cu scol ta organisa, pa asina por yega na e materialnan aki y ta un lastima cu tin 'hendenan sin escrupulo' cu ta haci e actonan aki," gerencia di scol a duna di conoce.

Scolnan mayoria biaha ta esunnan mas vulnerabel pa e actonan di ladronicia y esaki sigur ta un lastima tremendo, mirando cu ta papia di enseñansa di Aruba.

Ta pidi comunidad pa cualkier persona cu por a mira of sa di personanan cu ta bendiendo airco y /of un di e otro articulonan cu a wordo horta, sea asina bon di tuma contacto cu warda di polis y haci e denuncia.

"Nos ta spera di por conta cu comunidad henter pa asina nos como un pueblo uni y condena e actonan aki, principalmente contra nos enseñansa na Aruba.

Pa asina poco poco pone un fin na e actonan di ladronicia riba nos isla," gerencia a duna di conoce.❑

Advertorial

SETAR ta ofrece solucion pa esunnan cu surpasa nan limite di data



ORANJESTAD - SETAR ta aplica e "Fair Use Policy (FUP)" pa nan clientenan cu ta uza data di celular. Na momento cu clientenan yega nan limite di data SETAR ta manda un SMS pa informa cu a surpasa nan capacidad di uzo di data.

Si clientenan stream, upload potret of haci uzo di aplicacionnan cu ta uza hopi data, e cliente por yega su limite lihe.

SETAR no ta corta Internet ora cliente yega su limite. E cliente lo mantene su conexion di data, pero na un speed mas abou.

Solucion

SETAR ta ofrece 3 solucion pa clientenan cu ta yega nan limite di data durante luna: 1. Ta hisa e cantidad di data den pakete 1 di december 2014. 2. Ora cu cliente yega su limite di data, SETAR ta ofrece un pakete di 1 GB cu clientenan por cumpra pa Afl. 10,-. Cliente por cumpra esaki door di yama *123# y sigui e instruccion. Clientenan postpaid y hybrid por cumpra e pakete nobo aki despues di a ricibi e SMS cu nan a yega nan limite. E bundel aki lo duna un speed maximo di 35/3 Mbps y ta valido te cu e caba of te cu final di luna. Si e cliente ta desea di cumpra un otro despues cu esaki caba, por cumpra un bundel di nobo. E gastonan lo keda incorpora den e siguiente cobranza. 3. Ta introduci un pakete nobo cu yama Surf Diamond cu ta inclui 25 GB specialmente pa esunnan cu ta haci hopi uzo di data.

Pesar cu e cliente por tin un pakete di capacidad halto no ta nifica cu por haci uzo excesivo di data pa motibo cu e capacidad mester keda disponibel pa otro usuario. SETAR, manera tur operador na mundo, mester percura pa data keda disponibel pa tur usuario di data rond di Aruba.

Den un bario por ehempel si un usuario ta bezig ta download 5 pelicula high quality durante full un mainta, e otro usuario bisiña no ta haya acceso manera e mester ta. SETAR kier proteha su clientenan di esaki mirando cu tur hende tin derecho pa haya acceso na data cu capacidad halto.

Awor SETAR ta ofrece e clientenan mas opcion pa e por ricibi data adicional cu e tin mester. Pa mas informacion, bishita www.setar.aw of bishita un Teleshop di SETAR of SETAR Store. ❑

Grupo di abeha a ataca homber den Macuarima



STA CRUZ - Diaranzon prome cu 7'or anochi un homber grandi pafo di su cas na Macuarima a wordo ataca pa un grupo di abeha.

E ciudadano kende tabata pafo a grita pidi auxilio despues di e atake. Presencia di ambulance y polis a wordo pidi pa mira e homber su situacion, debi na e picaduranan cu el a ricibi.

Na presencia di ambos unidad ya e grupo di abeha a bandona e sitio y e motibo con nan a ataca e homber ta desconoci. Personal di ambulance a atende cu e victima di biaha pa cu su picadura. ❑

Buskeda di Elizabeth Huntington y Petrus "Pedrito" Irausquin a termina



ORANJESTAD – Den nos edicion di diamars Bon Dia Aruba a publica un peticion unda Polis ta pidi cooperacion di comunidad cu buskeda di sra. Elizabeth Huntington.

Pa medio di e publicacion aki nos kier anuncia na comunidad cu e buskeda aki a termina. Vocero di Cuerpo Policial, sr. Lito Lacle a confirma Bon Dia Aruba cu sra. Huntington a wordo haya diamars den oranan di mainta.

Pa loke ta e buskeda di sr. Petrus "Pedrito" Irausquin, cu a keda publica den nos edicion di ayera, Bon Dia Aruba tambe a haya confirmacion di e famia cu sr. Irausquin tambe a wordo haya ayera mainta y ta den bon estado.❑



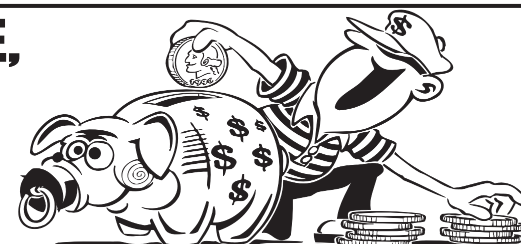
Aruba Human Resources Association a instala directiva nobo

ORANJESTAD - Aruba Human Resources Association (AHRA) recientemente a instala directiva nobo. E asociacion cu ta consisti di gerentenan di Recursonan Humano y profesionalnan den diferente area di negoshi na Aruba ta cla pa e aña 2015-2016.

Presidente saliente Maria Geerman Esguerra a gradici tur miembronan pa nan confiansa den su persona pa e ultimo 2 añanan como presidente di e asociacion y na mes momento el a ricibi un bunita placa di parti di gerencia.

Directiva nobo ta consisti di: Presidente Tessely Koolman, Vice Presidente Angelique Croes, Director di Membrecia Grecia Kock, Director di Enseñansa Shadey Bahali Figaroa, Director di Labor Anjali Vishnudatt, Relacionista Publico Sharenda Clarinda, Tesorero Janine Ponson, Secretario Jacques van der Scheer.❑





PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size.
Tel: 569-0125

TA BENDE
Dell Laptop Ultrabook 16" inch bou di garantia te Augustus 2015 Prijs Afl. 1200,- yama pa mas informacion
Tel: 745-5550

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Caribbean Spiny Lobsters na prijs di wholesale. Live lobsters, Whole Lobsters, Lobster Tails Jumbo Shrimps head on Weekly deliveries
Tel: 562-5859

TA HUUR
Bar/Restaurant bon situa na San Nicolas equipa y cla pa opera. **Tel: 568-5333**

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

TA BENDE
Un Snack Shop pa Afl. 9000,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
4 cashi di paña (bon prijs) 1 cacho fila brasilera (6 luna). Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
I-phone 4S 16GB open phone black nobo pa Afl. 500,- cu case. Pa mas informacion
Tel: 745-5550

TA BENDE
Ganga un Eton Vipper 70cc aña 2000, bon condicion pa Afl. 2500,- discutibel. Pa mas informacion
Tel: 732-0697

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

TA BENDE
Suzuki Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,- Pa mas informacion
Tel: 563-7049

TA BENDE
Un Suzuki Swift VVT 2009, std, cu airco den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 594-1015

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

TA BENDE
Ayaca di calidad Afl. 6,50 pa un. Cu pica y sin pica. Haci bo pedido na
Tel: 594-2852

PORCH SALE
Diasabra 29 November di 9:00 am pa 2:00pm
Brusca #24
(patras di EPB Hato)
Muebles, cortina, articulonan di cas y articulonan di baby

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2'or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Pa mas informacion Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA
Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,-
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA BENDE
Pa mucha, hopi sorto di coi hunga, buki, y muchu mas. Nobo y uza, bon pa crèche. Y tin pa give away.
Tel: 7350737

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta "Raynor" pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Nos ta traha cura, drecha muraya, verf cas y dak, pleister den temporada di Nov. y Dec. Pa mas informacion
Tel: 564-3588

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,-
Tel: 593-8182

Advertorial

Digicel compartiendo alegria di Pascouzando medionan social

ORANJESTAD - Digicel kier contribui na e alegria cu e temporada di mas bunita di aña ta trece cu ne.

Curashando usuarionan pa ta mas activo socialmente y gosa extra di e festividadnan di fin di aña, Digicel Aruba ta lansa un campaña pa Facebook cu e hashtag "#ChristmasTogether".

Cu e meta di uni amigo, famia y sernan keri en general, pero tambe coleganan di trabao, por ehempel, Digicel ta pidiendo su clientenan pa haci uzo di nan smartphone pa filma videonan di 15 seconde cu "12 Days of Chrismas" como e tema pa mustra con union entre sernan keri ta loke ta haci Pasco Extraordinario.

Tur dia, entre dia 1 di december y dia 12 di december, clientenan lo ricibi un tema, manera famia, comparti, amor, alegria, paz y amistad, cu nan mester uza den nan mini-video. E videonan aki por wordo "uploaded" cu e Facebook App di Digicel pa asina otro miembronan di e famia grandi di Digicel por wak nan y vota pa nan.

Cada cliente cu upload nan video, despues cu esaki wordo aproba y poni pa tur cliente por mir'e, ta ricibi credito for di Digicel regalo pa cada video como un muestra di gratitud. Digicel tin pa premionan manera smartphone y e chens pa e video wordo inclui den e "commercial" extra special cu Digicel lo traha pa Pasco cu videonan crea pa nan clientenan. E commercial aki lo wordo pasa riba dia di Pasco na television y tur hende por wak e tambe via di medionan social.

Elaine Singh di e departamento di mercadeo di Digicel Aruba a comenta tocante e campaña #ChristmasTogether: "Pasco ta un tempo di union y nos kier a haci algo cu ta uni hende y ta pone un sonrisa riba nan cara durante di e temporada special aki. Nos clientenan ta hopi creativo, nos ta entusiasma pa traha cu nan pa duna contenido na nos tema "12 dia di Pasco" y comparti un poco alegria y union durante di e temporada festivo aki."

Pa sigui e campaña #ChristmasTogether, click riba e App na www.facebook.com/digicelAruba.❏

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero agradecido pa tur locual cu e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di:



Sr. Marco Isaias van der Linde

Mihor conoci como: "Marco Polo"
*06-07-1946 †01-12-2014

Tata: †Vicente van der Linde
Mama: †Filomena van der Linde-Ras

Na nomber di su:
Señora: Mercedes van der Linde-Semeleer
Yiunan: Jeffrey van der Linde y Darlene Ponse
Marvin van der Linde y Mandy Hernandez
Wendy van der Linde-Bischof y Darroll Bischof na Hulanda
Nieto (a)nan: JJ van der Linde, Jody van der Linde, Jada van der Linde, Dylan van der Linde, Pierce van der Linde-Bischof, Preston van der Linde-Bischof, Spencer van der Linde-Bischof
Mama di su yiunan: Tica Koolman
Rumannan: †Cecilia Frank-Ras
Remigio van der Linde (Chomi)
Subrino (a)nan: Susan Frank
Ricky Frank
Sharine Frank
James van der Linde
Primo y primanan
Suegro: Tarcicio Semeleer
Suegra: †Rosa Semeleer
Swa y cuñanan: Margarita y Lionel Constancia-Semeleer y famia na Hulanda
Rosalinda y Miguel Guzman-Semeleer y famia
Robertico y Grace Semeleer-Rada y famia
Lilian Semeleer y yiu
Vivian Semeleer
Amigo ruman: Sito Riderstap na Canada
Nito Paesch na Hulanda
Amigonan di La Roca, Budha, Caribbean Store
Coleganan di Excelsior Casino

Demas famia: van der Linde, Semeleer, Koolman, Ras, van der Linden, Frank, Noguera, Hirschfeld, Figaroa, Tromp, Navas, Winterdal, Kelly, Geerman, Lo-Anjoe, Samsin, Robles de Medina, Wouters, Henriquez, Rasmijn, Constancia, Guzman, Rada

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na misa Sagrado Corazon na Savaneta pa 11'or di mainta, despues lo Sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di nos defunto lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Seferina Donata-van der Biezen

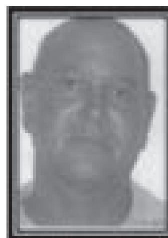
Mihor conoci como: "Chepeni"
*08-11-1929 †03-12-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 6 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento/ invitacion

Pa medio di esaki esposa, yiu, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

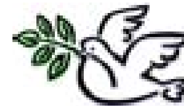


Mateo Efigenio Croes

Gradicimento ta bay na tur famia, amistad, bisiña y conocirnan cu a duna nos sosten den e oranan dificil y a compaña nos durante entiero. Nos kier gradici tur esnan cu a manda flor, krans y hasi yamadanan cu palabranan bunita y di consuelo.

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar; diabierna 5 di december pa 7 pm, diadomingo 7 di december pa 6.30 pm y diaranson 10 di december pa 7 pm na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.

Ave Maria



Mi ta cuminda Bo Maria
yen di grasia Señor ta cu Bo
Bo ta bendishona den tur muhenan
y fruta di Bo barica Hesus ta bendishona
Santa Maria Mama di Dios
Pidi pa nos pekador awor y na ora di nos morto
Amen

Orashon di gratitut

Nos tin hamber,
Y nos tin di come,
Laga nos yama danki,
Otro nan tin hamber,
Pero no tin di come.
Laga nos no lubida
E hendenan aki.
Amen



Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y sosten durante momentonan dificil y durante fayecimento y entiero di nos difunto mama, wela, ruman, tanchi stima:



Maria Juliana (Marichi) Boyé-Monart

Gradicimento tambe ta bay na tur esunnan cu a manda flor, krans, telegram, email, mensahenan y yamadanan.

Un danki tambe ta bay na e dokternan, nursenan y tambe dokternan di ICU.
Tambe un gradicimento ta bay pa dokter Colson.

Boso atencion y cariño tabata un gran Consuelo pa nos.

Orashon traha na Bo imagen

Nos Bon Tata,
Nos ta traha
segun Bo imagen
Asina Bo a traha nos,
Cu man y pia,
Wowo, orea, boca,
Pero nos tur ta diferente for di otro.
Esaki ta pas pa un,
Y hopi mas miho na un otro.
Yuda nos hasi
Loke ku miho ta pas na nos,
Ta e ora ei nos ta yega na nos derechi,
Pa bisa ken en realidat nos tambe ta.
Duna nos kurashi
Di bisa no,
Ora cu nos sa cu nos no por hasi'e.
Duna nos forsa,
Pa pasa dor di dje,
Ora cos ta bon
Duna nos sosiego,
Pa nos pensa ken nos kier ta.
Nos Bon Tata,
Nos ta traha segun Bo imagen;
Tur hende cu nan colo propio.
Yuda nos pa hasi uzo di tur e colonan aki,
Pa un mundu uni y un miho mundo.
Amen

BON DIA Aruba

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Lucila Kelly-Maduro

Cariñosamente yama: "Luz of Chila"
*31-10-1960 †02-12-2014

Na nomber di su:
Casa: Maximo E. Kelly
Yiunan: Maryluz y Randall Angela-Kelly
Mary-ann y Janiro Winterdaal-Kelly
Manera yiu: Juff. Jasmin Christiaans-Laclé
Tata: Nicolaas Maduro y Mena Maduro-Ridderstap
Mama: †Altagracia Simileer
Nieto(a)nan: Randly Angela, Shaqion, Sharienne, Lucienne Kock
Rumannan: Edith y Toribio Geerman-Maduro
Nico y Gladys Maduro
Francisca y Melvin Tromp-Maduro
Silvia y Roddy Perez-Maduro
Yvonn Maduro y Ronnie Werleman
Sobrino(a)nan: Rooselin na Hulanda, Iyan, Ghislaine, Jonaly Geerman, Jason Maduro, Kelvin Tromp y famia, Kathline Mendoza (Iha) y esposo, Eliezer, Keila, Melvin Tromp, Arelys, Ashley, Andrea, Andrienne Perez, Joel (ihado), Jaiser, Chantall, Jose Vicente Villafañe, Juliette Villafañe y famia
Swa y cuñanan: Mario Kelly y famia
Eddison Kelly y famia
Mito Kelly y famia na Peru
Leo Kelly y famia
Frenk Kelly y famia
Tuchi Boekhoudt y famia
Ita Kelly y famia
Adelita Kelly
Inchi Kelly
Elizabeth Croes-Kelly y famia
Pepe y tantanan stima: Annie Henriquez, Nono Giel, Fantoe Wouters, Baita Figaroa
Iha: Marianela Wouter
Colega: Titi y amistadnan y alumnonan di Maria Goretti School

Juffrouwnan stima: Mirla, Ivy, Magda, Marisol, Tanchi Esther, Saralin, Shirley, Valeska, Maaike, Bianca, Sharleen, Trees, Eveline, Shamila
Nietonan sin dolor: Jermaine, Shawn, Jennifer
Tanta y omonan, primo y primanan

Demas famia: Maduro, Kelly, Angela, Winterdaal, Simileer, Geerman, Tromp, Perez, Boekhoudt, Croes, Lampe, Ridderstap, Henriquez, Werleman, Mendoza, Villafañe y demas famia na Hulanda, Peru, Curacao

Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 4 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi

Deseo di Lucila pa no bisti rouw, preferable colornan alegre.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Josué Nicolas

*28-10-1984 - †26-11-2014

Na nomber di su:
Mama: Sra. Benita Nicolas-Merveille
Tata: Sr. D'orgeron Nicholas
Wela: Sra.DelivranceBaptiste, Sr.Nelson y famia na Haiti
Tianan: Sra. Christiane Joseph
Sra. Laura Merveille
Sra. Yolande Baptiste
Sra. Benicia Joseph
Sra. Soleil Raviseur y famia na Haiti
Tionan: Sr. Lionel Joseph y famia
Sr. Sonel Joseph y famia
Sr. Nelson Nicholas y famia na Haiti
Pastor Jacques Calloux y famia

Primo (a)nan na Aruba: Joseph Ketia, Reginal Merveille, Pastor Beelly y famia, Baptiste Bazelaire, Odinel Baptiste, Steve Yoly Jn Baptiste, Robens Jn Baptiste y famia, Herby Jn Baptiste y famia, Olvito Jn Baptiste, Sra. Robert Jn Baptiste y famia, Pierre Sully Jourdain na Hulanda, Sra. Loulou Vital y famia

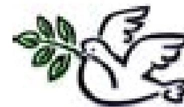
Primo (a)nan na New York, Canada, Haiti y otro
Madrina: Leonidas Yolene y famia
Ruman di misa: Pastor Dieufort Dorismond y famia, Philemont Frandzy y famia, Patrick Noel y famia, Diacle Clotaire y famia, tur miembronan di Comite Executiva di misa Assemblea di e Gracia, musiconan, hobennan, damas, muchanan y henter e congreashon.

Grupo musical: Worship Soldiers, L Rosee de l'Hermon, Ami Shadai, muchanan, Happy Singers, Hatian Gospel Singer (Curacao)

Amigo y amiganan: Charman Emanuel y famia, pastor Carlo Moise y famia, Pastor Carlo Joseph y famia, Pastor Berthony Jn Baptiste y famia, Sra. Fayo y famia, Nadal Auguste, ruman Chally Augustin y famia, Pastor Lucien Antoine, Antoine Georgy y famia, Dorismond Jeff, Jn Bernot Jolys y famia, Pastor Fritz Marcellus, famia Brice, famia Civil, famia Delano y tur.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 6 di december 2014 na misa Assamblea de la Gracia, Patiastraat 13, Dakota di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 5 di december 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos Tata



Nos Tata ku ta na shelo
Bo nòmber sea santifica
laga Bo reino bini na nos
Bo Boluntat sea hasi na tera komo na shelo.
Duna nos awe nos pan di cada dia
Y pordona nos nos debe
mescos cu nos ta pordona nos debedonan
Y no laga nos kai den tentashon ma libra nos di tur malo.
Amen.

Gradicimento

Famia di



Wilhelmus "Wicky" Schouten

Ta gradici tur hende cu di un of otro forma a comparti e momentonan dificil cu e y nos a pasa aden.

E expresionan di convivencia y luto profundo cu nos a ricibi for di rond mundo, a reforza nos conviccion, cu Wicky tabata stima y respeta.

Nos querido Wicky lo sigui biba den nos curazon,

Famia Schouten-Croes
Famia Schouten-Ecury

Pro-Catedral
San Francisco di Asis



"Oh Francisco di Asis, intercede pa paz den nos curason"

Oracion di Papa Francisco

No yora pa locual bo a perde,
lucha pa locual bon tin.
No yora pa esnan cu ta morto,
lucha pa esnan cu a nace.
No yora pa esnan
cu a bandonabo,
lucha pa esnan cu ta cu bo.
No yora pa esnan cu ta odia bo,
lucha pa esnan cu ta stima bo.
No yora pa e pasado,
lucha pa e presente.
No yora pa bo sufrimento,
lucha pa bo felicidad.
No yora pa locual cu ta
sucediendo cu bo, laga nos
cuminsa compronde
cu nada ta imposibel di resolve
mientras cu bo sigui lucha.
Dios ta cu nos, awor y semper.
AMEN

Un Ave Maria - Nos Tata - Gloria na Tata

Ban resa pa nos
Papa Francisco y pa tur
Cristian cu ta wordo persigui,
pa Dios duna nos Papa forsa
y protehe den e tarea
dificil cu e tin su dilanti.

Corte ta tene ex premier di Portugal cera den prizon

LISBON, Portugal (AP) – Corte Supremo di Portugal a rechasa e peticion legal pa laga ex prome minister Jose Socrates den libertad, mientras cu e ex lider di e pais ta combati acusacionnan di corupcion, labamento di placa y fraude di impuesto.





Polis a detene Socrates, cu tabata Portugal su prome minister socialista di 2005 pa 2011, dia 21 di november ultimo. Despues di su aparicion inicial den corte, un hues di Lisbon a ordena pa e permanece deteni mientras cu e investigacion ta sigui.

Corte Supremo a nenga e peticion diaranson, pa un habeas corpus, cual ta rekeri pa autoridadnan hustifica detencion. Corte Supremo a bisa cu no tin ningun base legal pa e peticion.
Socrates por haya un sentencia maximo di 21 aña si e wordo condena. No tin fecha programa pa e huicio cuminsa.❑



Rey di Inglatera Richard III a wordo identifica por medio di DNA

LONDON (AP) – Cientificonan a bisa cu tin prueba cu e skelet cu a haya bou di un luga di parkeer, ta di Rey Richard III, pero nan prueba di DNA a trece pregunta tocante e noblesa di algun di su sucesornan real.

A cabo e wesonan di e rey di siglo 15 na Leicester na 2012, y expertonan a publica data inicial cu ta sugeri cu e restonan ta pertenece na Richard, incluyendo analisis di un weso di lomba dobla y herida cu a mat'e.

Richard tabata e ultimo monarca pa perde su bida den combati, na 1485.
Den un estudio nobo, probablemente esaki ta e caso forensico di mas bieu pa wordo resolvi, cientificonan a compara DNA di e skelet cu miembronan di famia na bida, y a analisa e data di DNA pa identifica color di cabey y wowo, cual nan a compara cu e potret di e rey.

"Richard por wordo compara cu un caso di un persona perdi," segun Turi King, specialisa den genetica na Universidad di Leicester, cu a haci e investigacion. "E probabilidad cu esaki ta Richard, ta 99.99%," el a bisa. Ora cu King y su colegana a compara DNA di e skelet obteni di e puiro di un djente mula y un weso di pia cu muestranan cu un primo leu di banda di mama a provee, nan a haya un combinacion perfecto.



E investigacion a wordo publica diamars den e revista, Nature Communications.

Famia banda di tata

Cientificonan tambe a compara e skelet su DNA na muestranan di famianan di Richard di banda di su tata. Nan no a haya niun similaridad pa compara, cual lo por haci cu ta cuestiona si en berdad nan ta noble.

Mientras cu investigadonan no a logra bisa unda den e famia e adulterio a sosode, nan a bisa cu e descubrimento ta trece duda si en berdad Henry V, Henry VI y e henter e dinastia Tudor, incluyendo Henry VIII y Elizabeth I.

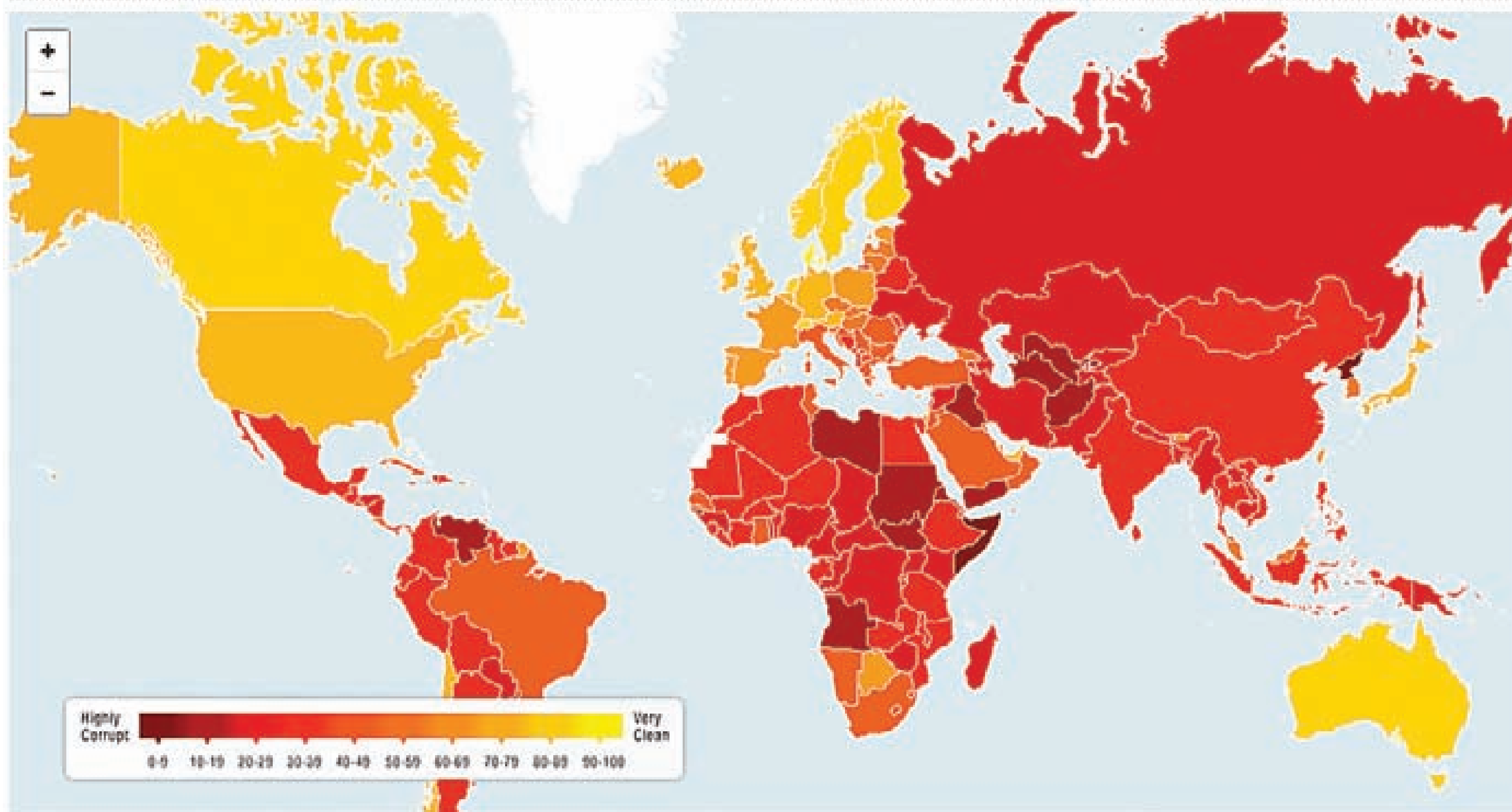
Asina mes, Kevin Schurer, pro vice canciyer di Universidad di Leicester y autor di un otro estudio, a bisa cu derecho na trono ta basa riba mas cu djis simplemente sanger, y cu tambe e ta depende riba otro cosnan, manera victoria durante bataya y matrimonionan real.

El a bisa cu e famia real actual di Inglatera, cual ta famia di Richard su ruman muhe y di Cas di Tudor, no mester worry. "Na niun manera nos ta indica cu su Mahestad no merece e trono," Schurer a bisa.

Investigadonan a bisa esaki ta prome biaha cu prueba cientifico cu ta cuestiona e liñanan di edad media di sucesion den monarkia. ❑

Crecemento limpi na riesgo

Indice di comprension di corupcion pa 2014



BERLIN – Corupcion ta un problema pa tur economia, esaki ta exigi di centronan financiero cu ta lider na Europa y Merca pa actua hunto cu economianan cu ta creciendo rapidamente, pa para e coruptonan di logra hacie, segun e grupo anti corupcion Transparency International a bisa ayera.

Den e di 20 edicion di Corruption Perceptions Index, score pa China (36 di 100), Turkia (45) y Angola (19) tabata entre esunnan cu a cay masha hopi, cu un caida di 4 of 5 punto, a pesar di crecemento economico di mas di 4% den e ultimo 4 añanan.

"E Indice di Corupcion ta mustra cu crecemento economico ta stroba y esfuersonan pa stop corupcion ta disparce gradualmente, ora cu lidernan y oficialnan halto ta abusa di nan poder pa tuma fondonan publico pa ganashi personal," Jose Ugaz, di Tranparency International a bisa.
"Oficialnan corupto ta sconde bienes cu nan a haya ilegalmente na luganan sigur, por medio di companianan den exterior cu tin impunidad absoluto," Ugaz a añadi. "Paisnan abou, mester adopta medidanan anti corupcion mas radical, na fabor di nan hendenan. Paisnan ariba di e indice mester percura nan no exporta practicanan corupto pa paisnan den desaroyo."

Bou di 50

Mas di dos tercera parti di e 175 paisnan den e indice pa 2014 a score bou di 50, riba un scala di 0 (cu ta wordo considera masha corupto) pa 100 (cual ta masha limpi). Dinamarca ta number un pa 2014, cu un score di 92, mientras cu Noord Korea y Somalia ta parti e ultimo puesto, cu un score di 8 so.

E score di varios pais a subi of baha cu 4 punto of mas. Esunnan cu a cay mas hopi tabata Turkia (-5), Angola, China, Malawi y Rwanda (tur cu -4). Esunnan cu mas a mehora ta Costa d'Ivoire, Egipto, Sint Vincent and the Grenadines (+5), Afghanistan, Jordan Mali y Swaziland (+4).

E indice di corupcion ta basa riba opinion experto di corupcion di sector publico. Score di paisnan por wordo yuda pa un gobierno transparente, caminda e publico por tene lidernan responsabel, mientras cu un mal score ta un señal di falta di castigo pa corupcion y un institucion publico cu no ta tene cuenta cu necesidad di su ciudadanonan.

Corupcion den economia emergente

China su score a cay te na 36 na 2014 di 40 na 2013, a pesar di e hecho cu gobierno Chines a lansa un campaña anti corupcion, cu ta dirigi riba oficialnan publico corupto. E gobierno a reconoce e necesidad pa persigui oficialnan cu ta sconde bienes den exterior.

Na januari e aña aki, documentonan cu a leak, a revela 22 mil cliente pafo di China y Hong Kong, incluyendo hopi di e pais su lidernan.

E score ta cuadra cu mal prestacion di companianan Chines den Transparency International su reporte tocante divulgacion di practicanan di companianan, caminda tur 8 companianan Chines a score menos di 3 di 10 punto.

"Corupcion grandi den economianan grandi no solamente ta blokia derechonan humano basico pa esunnan mas pober, pero tambe e ta crea problemanan di gobernacion y instabilidad.

Economianan cu ta creciendo lihe, cual nan gobierno ta nenga di ta transparente y ta tolera corupcion, ta crea un cultura di impunidad caminda corupcion ta prospera," Ugaz a bisa.

Combati corupcion global

Transparency International ta haci un peticion na tur paisnan ariba di e indice, caminda e corupcion den sector publico ta limita, pa stop di curasha esaki otro caminda, por medio di preveni labamento di placa y di stop companianan secreto di sconde nan corupcion.

Mientras cu Dinamarca tin un ley fuerte, apoyo pa sociedad civil y reglanan cla pa esunnan den posicionnan publico por tene nan mes na nan, tambe el a pone un ehempel na november ultimo, anunciando plannan pa crea un registro publico cu ta inclui informacion beneficial di ken ta doño di tur compania na Dinamarca. E medida aki, similar na esun anuncia pa Ucraina y Gran Britania, lo hacie mas dificil pa esunnan corupto sconde tras di companianan registra bou di otro hende nan nomber.

Actualmente e grupo anti corupcion ta coriendo un campaña pa gara esunnan corupto, urgiendo Union Europeo, Nacionnan Uni y paisnan di G20, pa sigui Dinamarca su ehempel y crea un registro publico, cu lo haci ken ta controla di berdad, of ta doño cu ta beneficia, di tur compania.

"Niun di nos lo bula riba avionnan cu no ta registra pasaheronan, pero nos ta permiti companianan secreto sconde actividadnan ilegal.

Registronan publico lo mustra ken ta doño di berdad di e compania, y lo hacie mas dificil pa esunnan corupto cu ta bay cu loke nan ta tuma por medio di nan abuso di poder," asina Cobus de Swardt di Tranparency International a bisa.❑



Muhe adicto na compras ta traha nan lista di regalo

Ora cu mester cumpra regalo pa hopi hende, muhenan tin e tendencia di tuma casi full un dia di shop. No solamente ta cumpra paña, colonia, sapato, acesorionan y sin laga afo cosnan pa drecha cas.

Pero pa por corda kico tur mester cumpra, un lista di regalo ta wordo traha. Esaki ta significa cu nan ta pone tur e regalonan hunto cu nomber di e persona. Algo cu ta riba lista di regalo ta aparatonan electrico.

No ta hende homber so ta adicto na aparatonan electrico, pero hende muhe tambe.

Algun cos cu ta bin riba e lista ta aparatonan manera telefon, plancha di cabey y hopi mas.

Bo kier sa kico ta riba lista di hende muhe adicto na tecnologia.

Lesa pagina B20

BON DIA Aruba

Uniform batisa di damanan di Estrella



E damanan di Estrella a ricibi nan uniform nobo. Nan sponsor di temporada 2014-2015 ta U by Kotex. Durante e batisamento di e uniform por a mira cu ex keeper Ryan Kock tabata presente, kende tabata e padrino.

Lesa pagina B4



Biyar a conoce su ganadonan

Lesa pagina B3



Paranda cu Sinterklaas

Lesa pagina B19

Travelife a premia Divi Resorts cu un Certificado Oro di Excelencia





EAGLE BEACH - Travelife, un sistema honesto y financieramente rasonabel cu ta yuda operadornan di tour y agencianan di biahe maneha y mehora impactonan social y ambiental, a premia Divi Resorts, incluyendo Divi Mega Resort y Tamarijn Mega Resort, cu su di dos Certificado Oro di Excelencia anual, pa e hecho cu nan a cumpli cu tur criterio bieu y nobo di ta sostenibel, segun Marin Bijl, Gerente General di Divi & Tamarijn All Inclusive Resorts.

Bijl a splica cu na final di dia, ora un compania ta cumpli cu tur rekisito, incluyendo e standard nobo di evaluacion di Travelife, e ta ricibi un premio di Travelife, cual ta un iniciativa cu a wordo lansa pa e gigante di biahe Tui UK, cual tambe ta sostene e industria di hospitalidad riba e caminda pa ta sostenibel cu un variedad amplio di servicio, incluyendo entrenamento, maneho y hermentnan di reportahe y B2B.

E auditor, Bijl a agrega, a keda impresiona cu e documentacion amplio, y tabata specialmente contento cu Divi su esfuersonan social y comunitario, incluyendo limpiesa di playa, y Divi su sosten continuo di e YMCA na San Nicolas. E actividadnan interno di e ekipo di IMPACT, diseña pa mehora e calidad di servicionan comunitario interno y externo na Divi su cinco propiedadnan di resort na Aruba, a ricibi hopi elogio pa e hecho cu nan a cumpli cu nan nomber: Mehorando, Motivando y Proveedo pa e Comunidad Arubiano Hunto.

E resort a wordo nombra como esun cu ta ricibi e premio di TUI Travelife na final di un audit comprendibel di sostenibel cu a wordo conduci riba e isla pa un auditor di TUI Travelife cu tabata di bishita. Na final di su bishita e auditor a elogia e esfuersonan ambiental y logronan cu nan a obtene te cu awendia, y e hecho cu e resort a cumpli cu e rekisitonan di 99 criterio estricto di ta sostenibel.

Travelife ta yuda su miembronan di hospitalidad desaroya bon practicanan sostenibel, promoviendo nan logronan denter di e industria di biahe y publicando e resultadonan pa nan consumidornan Europeo y internacional por lesa. Travelife ta un di e poco programanan den existencia cu ta balora polisa social mesun hopi cu maneho ambiental, y Divi Resorts na Aruba a caba di obtene e organisacion su stampia di aprobacion pa acomodacionnan di vakantie cu tin medio ambiente sostenibel.



"Divi su propiedadnan ta contento di por ricibi premionan di biahe importante," gerente director Alex Nieuwmeyer a bisa. "Nos ta lucha pa ofrece nos clientenan un experiencia memorabel y sostenibel, y e elogio aki ta prueba cu nos trabou duro ta traduciendo den resultadonan positivo."

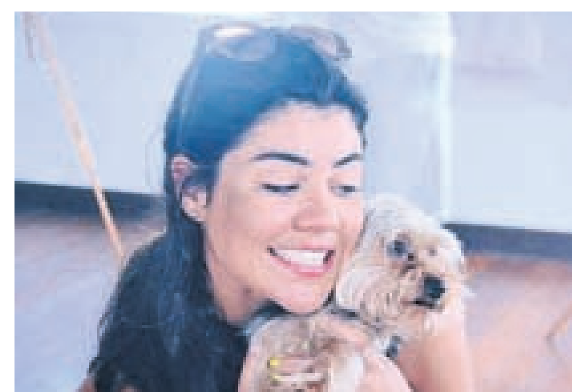
Divi Resorts ta propiedadnan unico di vakantie den Caribe. E marca, crea na Aruba, ta invita bo pa explora su coleccion colorido di resort Caribense, situa riba e islanan magnifico di Aruba, Barbados, Boneiro, St Croix, y St Maarten. Cada resort ta ofrece suitenan espacioso di vakantie y camber di hotel riba algun di e miho playanan riba e islanan, y tur cu un surtido di amabilidad di un clase halto.❑



Ayera Haydee Marin a cumpli 1 aña mas jong. El a haya yen di brasa y sunchi di su tesoronan, mayor y rumannan.



Franklin Eckmeyer tabata di fiesta ayera, unda cu el a celebra su hacimento di aña hunto cu su crew. Franklin Jr y Liza ta manda un macutu yena di pasenshi.



Ayera 3 di december Divah tabata di fiesta. Ta fiesta grandi tabata tin na Amsterdam. Nunca no puntra ta cuanto aña e prinses a haci. E celebracion ta dura tres dia.
Bendicion a basha na abundancia riba Divah. E ta haya felicitacion di Lox, famianan y henter Aruba. Pabien.



Ganadonan di torneo di Biyar entre Aruba, Bonaire y Curaçao

ORANJESTAD - Diahuebs ultimo den Classic Billiard un total di 38 hungado a registra pe Aruba Blackball Tagteam patrocina pa Pizza Hut y dedica na Roland Acosta den feliz memoria.





Riba e prome anochi a hunga e rond di ganado, diabierna a continua e rond di perdedo, diasabra tawata completamente yen y a keda tres team na bida. Den e rond di ganado team Richard Wolff y Colin Nobrega tawata invicto despues di gana Ditto Acosta y Aaron Franken 6-1. Pero diadomingo otro gay a canta y ronca.

Franken y Acosta ta sali contra Injemar Briezen y Andy Geerman, y cu score 6-2 ta gana pa haya revancha den final cu Nobrega y Wolff. Den un gran final Ditto y Aaron ta gana Wolff/Nobrega 6-3 pa titula campeon di e prome torneo Tagteam organisa riba e fecha natal di Roland Acosta q.e.p.d. un pilar y sostenedo di e deporte biyar for di aña nan 70 y 80. Na di cuarto luga a termina Fauzi Halabi y Javier Agusta di Curaçao cu tambe a cobra premio cash. Na di 5/6 luga a termina Marvin Abdul/ Janiro Chatlein di Bonaire hunto cu Angelo Tromp y Mitchell Kelly Aruba. Pizza Hut e patrocinado principal a regala e Pizza special nobo pa december na unico team dama, esta Natali Lin / Debbie Odor y tambe Wilfred Tromp y Alton Burke cu a gana e rifa di Pizza. Un delicioso pizza cu ham di Pasco, anasa y mucho mas. Presente pa entrega di premio tawata s.r Glenn Croes propietario Pizza Hut y legendario hungado di biyar Benjamin Orman cu tawata t'ey full e fin di siman pa aprecia e wega nan. "Palabra di gradicimento ta bay tambe na Classic Billiard pa tabata e anfitrion di e grandioso evento aki," segun e organisadonan.❑

Unico ekipo cu ta invicto

Ivan Dario Mora ta duna Bubali Vita Malt victoria

ORANJESTAD- Bubali Vitamalt diabierna anochi ta logra su di cinco Victoria consecutivo den e campeonato division di Honor, ora cu el a supera Estrella cu anotacion minimo di 1-0. Un triunfo cu ta duna e ekipo di SC Bubali un total di 20 punto den 8 wega hunga cu sin duda ta un tremendo presentacion te cu awor den e campeonato 2014-2015.



Un wega cu tabatin dos cara ya cu den e prome tempo Bubali a presenta e miho futbol mientras cu pa di dos wega consecutivo ta mira su wega bruha den di dos periodo pero e ekipo ta logra di mantene e bentaha cu el a logra den prome tempo pa logra su di 7 triunfo den e prome buelta.

Cu e derota di RCA na man di Britannia diadomingo anochi cu anotacion di 2-1, ta pone cu Bubali ta lider di campeonato por lo pronto, sperando riba e wega entre RCA y La Fama cu lo wordo hunga diaranson venidero.

SC Bubali despues di algun temporada luchando semper contra di degradacion, ta pasando den un di su miho momentonan den hopi tempo y e entusiasmo ta sigui crece tanto cerca hungadonan como fanaticonan caminda e speransa pa logra di e dos titulo di campeon, sigur a cuminsa bira e meta principal. E unico titulo cu Bubali a logra den su historia tabata na 1975, pues pa final di temporada otro aña na 2015, esaki lo ta 40 aña cu e ekipo tabata e miho di Aruba su futbol.
Estrella cu ta pasando den un temporada inconsistente ta perde su di dos partido sigui y ta keda cu empata na di cinco y di seis puesto cu e ekipo di La Fama, ambos cu 10 punto pero cu e ekipo di Savaneta c'un wega menos hunga.

Bubali den e prome tempo diabierna anochi, a domina e accionnan y a mustra e miho futbol mientras cu Estrella a trata di presiona continuamente evitando e ekipo di Noord logra su ritmo di wega.
Varios oportunidad di gol a wordo crea pa Bubali pero un biaha mas e ekipo ta fayando algun di esakinan pero tabata e medio campo Ivan Dario Mora kende riba un combinacion cu Victor Garcia ta keda liber riba e banda drechi. E ta dribbel drenta un tiki den area penal pa despues sorprende keeper Carlos Geerman cu tremendo tiro crusa cu ta dal den tubo y bay pega den net pa duna Bubali bentaha di 1-0.

Cambio grandi

Den di dos tempo un biaha mas Bubali ta subi hopi desorganisa y ta perde dominio riba e wega loke ta permiti Estrella presiona en busca di e gol di empate pero defensa di Bubali tabata bon para y keeper Angelo Croes a logra di domina cualkier peliger cu por a presenta.
Mientras cu e wega poco poco a cuminsa bira basta bruto Bubali asina mes ta bin logra crea varios oportunidad cla di gol pero tanto su maximo anotado, Tyrone Maria, Eduardo Tromp y Makanaki Tromp ta bin faya formalmente dilanti di portero Geerman librando Estrella asina di un desbentaha mas grandi.
Den ultimo minuutnan keeper Angelo Croes cu tremendo reaccion ta logra di saca un cabisa di Anwar Kock den tremendo forma pa asina conserva e triunfo di 1-0 pa Bubali.
Estrella tambe falta un solo compromiso cu lo ta contra di Deportivo Nacional cual wega lo tuma luga diasabra anochi pa 8'or di anochi. Bubali Vitamalt awor tin un solo compromiso mas pa termina su presentacion den e prome buelta y esaki lo ta contra RCA diadomingo 07 december den loke ta priminti di bira un tremendo clash pa 6'or di atardi. Comision Bubali Division Honor ta informa Fanaticonan di Bubali cu tin T-shirt na benta pa 20 florin pa por apoya e muchanan di Bubali. Asina ta yama Sandy Maduro na cel: 641-3680 of Ryan Figaroa na cel: 560-8096.

Directiva ta haci un yamada grandi na su fanaticonan di Bubali pa por yega diadomingo awor pa bin apoya bo team stima.
E Hulk nan di Bubali kier wak mas fanatico cu ultimo wega asina ta tuma esaki como un invitacion personal. Pasa cumpra bo T-shirt y prepara bo mes pa diadomingo awor ban yega trempan. Bubali Yega!!!❑

S.V. Estrella Dama a batisa uniform







ORANJESTAD - Recientemente S.V. Estrella Damas a batisa nan uniform nobo na e Veld di Club Estrella, Santa Cruz. E padrino pa e ocasion aki tabata ex keeper di Club Estrella, Ryan Tromp.

E sponsor pa e temporada 2014-2015 ta U by Kotex. "Nos ta sumamente contento pa ta e sponsor di S.V. Estrella, nan ta un bon ehempel di damanan dinamico cu por sostene nan mes den un deporte cu generalmente ta wordo hunga door di e ser masculino. E aspecto aki ta pas cu e imagen di U by Kotex," segun Diandra Tiel, Senior Retail Brand Representative di Frasa International Trading N.V.

E bautismo a tuma luga den presencia di e coach, hungado y representantenan di Frasa International N.V., Diandra Tiel y Mirla Passchier. Frasa International N.V. ta desea e damanan hopi exito pa e temporada aki.❑

Inscripcion pe competencia di Aquathlon Escolar ta te cu diabierna

ORANJESTAD - Nos a drenta ultimo luna di aña 2014, december. Den e luna aki, riba diasabra 13 di december Ibisa ta organisa e tremendo competencia di Aquathlon Escolar. Aña pasa e actividad tabata un exito rotundo y pa e aña aki, esaki no lo ta diferente.



Tur informacion, como tambe formulario di inscripcion a wordo manda pa e schoolnan. Diabierna awor, dia 5 di december 2014 ta e ultimo dia pa inscribi. E inscripcion di atletanan cu ta participa na e Aquathlon Escolar, mester drenta via school ya cu 'bo ta representa bo school'. Participacion na e competencia ta completamente gratis. Pa mas informacion por tuma contacto na oficina di Ibisa, telefon 582 49 87 cu sra. Jacqueline Ponson van Putten (ext. 228) of sr. Giovanni Hoek (ext. 241).

E 2do Aquathlon Escolar ta tuma luga na Nikky Beach/ Linear Park y ta cuminsa registra desde di 6'or di mainta. Recordatorio na tur esunnan cu kier participa ta cu e mainta aki no ta tuma inscripcion.





E competencia mes ta start pa 7'or di mainta.

E competencia ta den e siguiente categorianan:
Categoria individual:
A – mucha muhe/mucha homber: naci na 2006 y mas jong 1K core-100M landa-1K core
B – mucha muhe/mucha homber : naci na 2005 y 2004 1K core-100M landa-1K core
C – mucha muhe/mucha homber : naci na 2003 y 2002 1.5K core-100M landa-1.5K core
D – mucha muhe/mucha homber: naci na 2001 y 2000 1.5K core-100M landa-1.5K core
E – Femenino / Masculino: naci na 1999 y mas edad (MBOers, Universidad, IPA etc. - 2.5K core-200M landa-2.5K core
P – Femenino / Masculino: Maestronan y demas colega laborando den Enseñansa 5K core-200M landa-2.5K core. Premiacion ta pa 1e, 2do y 3er luga.

Categoria Relay Team: (ta consisti di 2 persona)
B.O:Alumnonan di Enseñansa Basico 1K core-100M landa-1K core
V.O: Alumnonan di Enseñansa Avansa 1.5K core-100M landa-1.5K core
E: Naci na aña 1999 y mas edad (EPI, EPB, Colegio Arubano, Universidad di van Aruba,
IPA etc.) 2.5K core-200M landa-2.5K core
P:Maestronan y demas colega laborando den Enseñansa 2.5K core-200M landa-2.5K core
Ibisa ta corda atletanan pa inscribi na tempo y tambe pa invita bo coleganan studiante, maestro, famia y amistad pa bin duna apoyo e mainta di competencia di Aquathlon Escolar.❑



Hunter ta regresa cu Minnesota pa 1 aña

MINNESOTA, Merca (AP) – Torii Hunter ta regresa cu e team cu el a inicia su careda den Major League.

Hunter a bay di acuerdo na un contract di 10,5 miyon pa 1 aña pa bolbe cu Minnesota Twins, The Associated Press a indica cu ta na altura di e negociacion. E fuente a pidi pa no wordo identifica debi cu e acuerdo no a wordo anuncia.

E outfielder, kende lo cumpli 40 aña na juli, a briya cu Twins entre 1997-07 prome cu el a firma un contract di 90 miyon pa cinco aña cu Los Angeles Angels. Despues el a firma un acuerdo di 26 miyon pa dos aña cu Detroit.

Su salario pa e siguiente temporada ta iguala e promedio di loke Michael Cuddyer, un ex Twin, tin den su contract di dos aña y 21 miyon cu New York Mets.❑

*Guia pa fanaticona*n

Basico di baseball Lingo

Bon Dia Aruba ta bin cu e nificacion di e palabranan cu ta wordo uza pa baseball. Esaki ta pa yuda fanaticonan mas riba baseball.

Bandbox ta significa: un parke di baseball chikito cu ta na fabor di batiado.
Bang-bang play ta significa: un hugada cu e coredo na base ta dal e base un par di seconde prome cu e bala yega of vice versa.
Basket catch ta significa: ora cu un hungado ta gara e bala den su glove cerca di nivel di cintura.
Bronx cheer ta significa: ora cu e fanaticonan ta boe hungado.

E regreso di Durant no a evita cu Thunder ta perde



NEW ORLEANS, Merca (AP) – Kevin Durant no a luci oxida ora el a pasa Anthony Davis y a claba e bala den e renchi cu dos man. Tampoco ora cu el a logra su tres tripel.

E 27 punto aporta pa e Hungado Mas Valioso di e campaña anterior, den su regreso despues di un lesion di pia, no tabata suficiente pa Oklahoma City sobrivivi e hugada di Tyreke Evans ni e briyante actuacion di Davis.

Evans a anota 30 punto, inclui 15 den e di cuater periodo, Davis a añadi 25, 10 rebounce y cuater blokia. New Orleans Pelicans a laga atras un racha di tres derota consecutivo ora cu nan a gana Thunder 112-104.

"Mi tabata confia den mi mes, mi tabata sa cu mi condicion no tabata manera mi kier, pero mi a sinti bon," Durant a bisa, kende a perde e prome 17 wega di Thunder durante e campaña pa un fractura di su pia drechi.❑

GP di Mexico lo ta den Mundial di Formula 1 na 2015



DOHA, Qatar -E regreso di e Gran Premio (GP) di Formula 1 ta e novedad grandi di un temporada 2015 cu ta conta cu 21 careda y den cua e pilotonan ta competi di maart te cu november, e Federacion Internacional di Automobil (FIA) a bisa.

Manera tabata premira y anuncia den e Conseho Mundial di FIA anterior, cu a celebra den september na Pekin, e Gran Premio di Mexico lo bin bek den e campeonato dia 1 di november na luga di 25 di october, manera a wordo estableci na prome luga.

Ademas pa e sorpresa di e Gran Premio di Sur Korea, mientras cu e careda di China, Bahrein, Merca y Mexico ta cambia di fecha of di ciudad. E presencia di e careda Koreano ainda mester "wordo confirma." SP finalmente ta drenta den e calendario pa prome biaha den Formula 1 cu tin 21 careda, uno mas cu e temporada di 2012.❑

BON DIA Aruba

Accidente cu criatura herida





ORANJESTAD - Diaranson algo pasa di 1'or ta sucede un accidente cu hopi daño material y un mucha herida, riba e caminda principal di Ponton.



Un homber manehando un Chevrolet Aveo, pa un motibo of otro ta perde control, ta baha caminda y dal contra un Jeep cu tabata staciona canto di caminda. e Jeep ta bay pega contra un palo di luz. E Aveo mes a bira cara pa zuid, den e aveo tabata tin e chauffeur y un mucha chikito, durante e impacto fuerte e mucha a keda herida, el a dal su pia y tabata hopi spanta.

Personal di ambulance a trata e chauffeur di e Aveo na e sitio y despues di a trata e mucha a transporte pa hospital. Polis di trafico a atende cu e accidente aki, aparentemente e chauffeur di e Aveo no tin rijbewijs. E doño di e Jeep a conta cu el a caba di staciona e auto, e ta scucha un zonido fuerte ora el a bay wak, el a nota cu nan a kibra su auto completamente.❑



Chauffeur burachi ta ocasiona accidente y a keda deteni







ORANJESTAD- Diamars marduga riba caminda di Palm Beach conecta cu T-weg pa bay Koyari a sucede un accidente cu tres auto envolvi pa causa di un chauffeur bou influencia di alcohol.

Patruya a yega na e sitio topa cu tur tres auto riba caminda y daño material tabata considerabel.

Chauffeur di e Toyota camry biniendo di pabou a comenta cu el a cuminsa baha su velocidad cu su señal pa bay bira na man robes pa drenta Koyari. El a para pa un Mitsubishi lancer cu tabata biniendo di pabou bayendo pariba.

Den esaki el a scucha un lastra di brake basta duro su tras y un auto a bay dal basta duro den banda robes.

Polis a constata cu e chauffeur di e lancer cu a ocasiona e accidente tabata mustra bou influencia y a pone supla y a keda deteni ya cu el a pasa e limite. Ambulance a presenta pa atende cu e victimanan cu tabata sinti dolornan na curpa.❑

Comerciante a wordo horta





ORANJESTAD- Diaranson mainta un comerciante cu a yega den bisindario di Kibrahachastraat pa baha su yiu chikito na un fiesta di Sinterklaas a keda sorprendi pa un homber desconoci den su auto.

E señora tabata sinta den su auto Mitsubishi y un homber a yega na su auto rek man ranca su tas cu e tabatin. E señora a drenta den panico y no por a wak e persona bon pero autoridad tin dato den ki auto e persona ki a bay. A pone recherchenan na altura di e situacion aki.

Ultimo 4 siman

Pa e termino cortico di solamente e ultimo 4 simannan tras di lomba Bon Dia Aruba a publica 6 (excluyendo esun aki) diferente atraco caba riba nos isla.❑





Ladron ta drenta den cas

SABANA BASORA— Central a bay na un cas na Sabana Basora, pa un ladronicia.
Na e sitio, Polisnan a papia cu e yiu homber di e muhe L, kende ta bisa cu desconocinan a kibra drenta den e cas. Polis a tuma e keho.❑

Ladron a purba drenta den cas na Hooiberg

HOOIBERG— Central a manda Polis na un cas na un cas na Hooiberg, pa un ladronicia.
Na e sitio, e habitante di e cas a bisa Polisnan cu el a tende su cachonan blaf y a bay controla pafo. El a mira un homber flaco tabata purba drenta den cas di su bisiña via di bentana di w.c. E homber a sinti su mes atrapa y a core bay. El a duna polisnan descripcion di e ladron, cu ta flaco , bisti cu T-shirt berde y un tas preto. E ta bisa Polisnan cu no a mira den cual direccion e homber a core bay. Polisnan a controla den bisindario pero no a topa cu e ladron.❑

Dos homber den pickup ta persigui dama chauffeur

SHABA— Central a manda Polisnan na haltura di Do It Center, pa un maltrato.
Na e sitio, Polis a papia cu e muhe A. kende ta bisa cu e tabatin discusion cu un of otro chauffeur cu tabata core su tras na haltura di Save a Lot. A a core ten a e parkeerplaats di Do it Center, E otro auto, un pickup A- 32753, a sigui su tras te na e parkeerplaats di e luga.
El a baha di e auto, pa mira kico ta pasando. Dos homber a baha di e pickup y a scupi riba su windshield. Un homber tabatin un uniform color shinishi, y e otro tabatin un polo shirt cu jeans. Nan a menasa di dal su persona. A a mira cu ambos homber a saca foto di su number di auto. Polis a bisa A. pa bay duna keho na Recherche.❑

Mama ta preocupa pa su yiu cu a wordo tenta

SANTA CRUZ— Central a wordo yama pa un mama preocupa. E mama ta bisa cu su yiu cu ta sinta den cuatro klas na scol basico Maria School, a bisa cu e ta wordo molestia pa un mucha homber mas grandi.
Cada biaha e ta wordo tenta pa e mucha homber. E mucha ta un alumno di EPB Santa Cruz. Diabierna ultimo el a purba tene su yiu ,pero su yiu a wordo yuda pa un otro mucha homber di EPB. E otro mucha homber cu a bin yuda a saca un cuchiu y e mucha homber mas grandi a laga su yiu cu trankilidad.
E mama a spanta pa e acto aki. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na Maria School y ta papia cu e mucha homber pa e conta su storia. Tambe e mucha a bisa cu e mucha homber ey ta para warda te ora cu e subi den bus, p'asina e subi su tras pa e tenta su persona.
Hopi biaha e ta keda laat merdia , pa evita di topa cu e mucha homber. Polisnan a papia cu su persona y a bisa cu Polisnan ta keda den bisindario , cu e por bay cu su bus. E caso tin atencion di Polisnan.❑

Ladron ta horta turista

POS CHIKITO— Central ta manda Polis na un cas na Pos Chikito pa ladronicia riba turista.
Na e sitio, Polis a topa cu e homber B, kende a bin di Venezuela cu vakantie cu algun amigo y a bisa cu desconoci a bay cu su celular , 500 dollar y 8 diferente visa card. Nan tur tabata na Mangel Halto y a bay landa.
Despues di 15 minuut cu nan a bolbe, nan a mira nan cosnan benta riba beach cu tabata den e tas. E turistanan a duna Polisnan descripcion di algun mucha homber cu tabata banda di nan cosnan.
Dos a reconoce e dos rumannan Joander y Jorge Ramirez, cu ta biba na Sabana Basora❑

BON DIA Aruba

Nos yiunan ta nos tesoro (parti1)

Aña 2014 ta bay cabando, y nos tur ta preocupa, pa nos yiunan, kico nan ta bay bisti, na unda nos ta bay come, y hopi cos mas, pero no ta tur mucha ta den mes un situacion, mientras cu algun ta pensa pa fiesta, otronan ta muriendo di hamber, maltrata, abusa, den prizon, den bicio, etc., etc. Pero como mayor bo a yega di pensa con grandi bo responsabilidad ta pa bo yiunan?

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje



Mama ta un so tin, y tata mesun cos, hopi ta bisa Tata ta esun cu ta cria, pero biologicamente un mucha por tin solamente un Mama Y un Tata. Nos ta bibando den un tempo asina moderno cu hopi ta pensa cu tecnologia lo haci nan trabao di mayor pa nan. E contacto visual, e contacto humano ta disparce ,mientras cu Pin. Fb. Msg, a coge un ruta hopi importante den e bida di e Famia. Y a consecuencia di esey ta bini mas falta di Respet, rospondinan cu ta yega , of no ta yega, ordo cu no ta wordo sigui, door di simpel bisa, mi no a ricibi e respondi Y hopi biaha nos ta lubida cu cariño di Mayor no por pasa door di telefon, ni tampoco coreccion di Mayor.



Dunando ordo via telefon y otro medionan di comunicacion, no tin e efecto manera ora nos sinta combersa personal cu nos yiunan. Bo ta tende un mayor ta bisa un mucha , papia lihe pasobra mi ta stuur, of mi no por papia mas mi carchi ta cabando, of mi ta na trabao , mi no por papia, y esey ta situacionnan den cual hopi famia ta pasando, y e falta di comunicacion ta aleha dia pa dia mas y mas. Ta yega e momento pa cada mayor tuma e timon di nan cas bek, y dirigi nan cas y nan yiunan manera mester ta. Tin cas cu ta parce manera e muchanan ta dicidi y mayornan tin cu soporta, ta parce por ehempel cu muchanan ta mas grandi cu e mayornan.

E manipulacion di muchanan ta asina fuerte cu e mayornan mester bay na nan amen. Como mayor bo ta yama pa pone orden den cas, pasobra dilanti di Dios bo ta responsabel pa bo yiunan. Y esey ta conta mas cu dilanti di hende,bo no ta yama pa Maltrata, pero bo ta yama pa Instrui, y caminda tin mester di Coreccion , tambe bo mester Coregi. Nos ta bay duna un ehempel serio,pero hopi serio:

Nos ta drentando 4 pa 5 luna di fiesta.

Aworaki tin Pasco y aña Nobo, despues tin carnaval pa mas o menos 2 luna, despues 18 Maart, despues Semana Santa, Campamento, y tur e otro dianan di fiesta y actividadnan cu tin den e lunanan venidero.

Nos ta pidi tur Mayor pa for di awor aki prome cu Dianan di fiesta drenta, sinta cu bo yiunan den un forma di Amistad, no pa discuti, acusa,husga, cu por yega te na maltrato, pero sinta cu nan den un forma di Amistad Paterno, Amistad di mayor, Amor di Tata y Mama pa nan yiunan. Repasa cu nan con e aña a bay, hala nan atencion riba e aumento di accidente, uzo di droga, violacion, maltrato, cu ta tumando luga, pasobra tin hopi cos cu ta tuma luga cu no ta wordo denuncia. Caya no ta caminda di permanece henter dia of anochi, si bo ta bay un caminda, keda na un caminda, si bo tin problema ,yama bo mayornan pa bin busca bo, evita di cana cu amigonan cu ta cana cu arma. Hala leu for di droga y alcohol,si un amigo ta core iresponsabel, baha for di su auto, y bini cas cu bus of bini cas na pia, pero no perde bo bida pa via di amigo, ni tampoco bira mancaron pa via di amigo. Wak bon kico bo ta bebe, y come. Evita den tur forma relacion sexual, cu despues tin cu lamenta, door di embaraso hubenil, of malesa venerico. Caminda tin discusion, move directamente pa porta di salida, no mete, den asunto cu no ta di bo, no cana den gang pasobra ora bo ta drumi na cas bo no sa kico e resto di gang ta haci riba caya. Otro siman nos lo sigui cu e segundo parti.

Nos kier invita bo di awor pa dia 19 y 20 di December den Caya Grandi dilanti di ex Bon Bini bazaar pa algo tremendo keda pendiente !!!!!!!!.

Pastor Marcel Balootje, horebrhema@gmail.com.❑

Advertorial

Aruba Bank cu un super deal durante "End of the Year AutoNight 2014"

Aruba Bank lo ta presente un biaha mas durante AutoNight. Esaki lo bira e evento di fin di aña na Garage Centraal.

Autonight ta tuma luga diahuebs awor 4 di december 2014 na e showroom di Garage Centraal na Sabana Blanco cuminsando for di 6:00pm te cu 9:00pm.

Aruba Bank lo ofrece un tremendo deal riba e modelonan nobo: cu ta encera interes reduci di solamente 8.25% (effective rate 8.38%-8.47%), oportunidad pa cuminsa paga despues di 3 luna (buy now pay later) y pa prestamonan te cu Awg. 50,000.00 bo lo tin chens di paga bek den un termino di financiamento te cu 6 aña.

Lo tin un stock completo di autonan nobo y segunda mano for di cual bo por scoge den un orario cu ta cumbini y sin ningun sorto di stress.

Habri 2015 cu e auto di bo soño. Pasa Diahuebs awor na Garage Centraal durante Autonight y scoge esun di bo probechando e deal unico cu Aruba Bank tin pa brinda bo. Corda trece bo ID, dos ultimo payslip y carta di doño di trabao. Pa mas informacion por yama Aruba Bank.❑



Sanger, salo y lagrima

Presidente John F. Kennedy den un speech cu el a duna prome cu e cena di 'America's cup Races' na 1962 a bisa, 'Nos tur tin den nos adernan exactamente e mesun porcentahe di salo den no sanger cu ta existi den ocean y p'esey, nos tin salo den nos sanger, den nos sodo y den nos lagrima.

Nos ta mara na e ocean. Y ora cu nos bay bek lama, sea ta pa nabega of wak e, nos ta bay bek for di unda cu nos a bin. Palabranan hopi inteligente y psicologicamente corecto.

Salo ta e spark plug di nos metabolismo. Pesar di esaki, investigadonan medico a asocial comemento den exceso di salo cu presion halto, y si bo no tin suficiente salo tambe tin su mesun cantidad di problemanan di salud. Salo ta esencial pa e prevencion di cram muscular y e 27% di salo den e curpa cual ta den e weso ta completamente vital pa haci e structura di e weso firme. Osteoporosis, den mayoria caso, ta resultado di un deficiencia di awa y salo den e curpa. Vital pa mantene sexualidad y e libido, salo tambe ta yuda preveni varicose y spatader.

Hyponatremia ta un deficiencia na sodium den e sanger causa pa sodamento excesivo, diarea persistente, demasiado uzo di droga dietetic of un dieta drastico cu ta completamente liber di salo. E sintomanan generalmente di deshidratacion leve ta inclui indiferencia, confusion, nausea, y cansancio. Suhetonan di test den estudionan clinico riba salo y presion den sanger a consumi salo standard. Adicional, investigadonan no a ahusta pa caracteristicanan cu lo por predispone suhetonan na hipertension, incluyendo nivelnan halto di consumicion di alcohol, nivel halto di body mas index, nivel hopi abou di potassium y deshidratacion. Salo di lama cu no ta refina ta mucho mas saludabel cu salo di mesa. Salo natural di lama ta contene mas o menos 80 elementonan mineral cu e curpa tin mester.

Pa motibo cu presion halto den sanger masha poco tin sintoma, e unico manera pa sa si bo ta na riesgo ta pa midi esaki. Mi ta recomenda tur hende pa controla nan presion di sanger mientras cu nan ta drumi den un ambiente completamente liber di stress. Presion di sanger por bira mas halto pa motibo di dolor, ansiedad, incluyendo un bishita na dokter, cu tin ora nan ta yama e syndroom di e bachi blanco of algun remedi.
Presion di sanger ta bin den dos number. Tin un number halto y un number abou, usualmente skirbi manera halto y abou. Esun halto ta representa e presion 'scolastico' y ta e presion cu e curason pa pomp cu ne. E number abou ta representa e presion 'diastico' y ta e presion cu e sanger ta pusha na e murayanan di e ader na momento cu e curason no ta pomp of e ta den descanso. Presion di sanger normal mester ta entre 100/70 pa 120/80. Si bo presion ta mas halto cu e number nan aki, bo ta na un riesgo grandi di desaroya problemanan cardiovascular, problema cu bo curason of arterianan. Bo riesgo ta wordo considera modera si bo presion ta rond di 140/100. Na riesgo halto ta si e ta 160/115 of mas y un dokter mester wordo consulta mes ora.

Tur hende mester tan a haltura di hipertension y malesanan cardiovascular cu ta problemanan di curason y problemanan di circulacion. Mas halto bo presion den sanger, mas halto bo riesgo pa haya un stroke ta, ataca di curason y problema di curason. Hipertension of presion di sanger abou por resulta den perdida di conocemento. Dokternan cu no ta haci uzo di medionan homopatico, usualmente ta trata problemanan di presion den sanger cu remedi. Varios studio medico a sigui personanan cu ta tuma e remedinan aki pa baha e presion den sanger, tipicamente 'diuretics' y 'betablockers'. E conclusion di e estudionan aki ta cu hendenan ta sufri di un cantidad di efectonan innecesario, entre nan impotencia y un riesgo mas halto pa problema di curason, cual ta net loke cu bo ta purbando di evita. Banda di esey tin hende cu ta haya un desbalansa pa motibo cu nan no por saca sodium. Pa e personanan aki, e remedinan aki por haci e problema mas pio door di baha nan nivel di potassium. World Health Organization tin hipertension, of presion halto den sanger como un di e condicionnan cu por wordo trata efectivamente pa acupunctura. Den mayoria caso presion halto den sanger por wordo pone bou di control door di cambionan den e dieta di e persona y su estilo di bida. Factornan di estilo di bida ta inclui cafeina, alcohol, stress, poco ehercicio y humamento. Logra e peso ideal ta probablemente e cos mas importante recomenda pa baha e presion den sanger.

Problemanan dietetic ta inclui e manera moderno di dieta cu ta abou den fibra, halto den sucu, halto den vet satura y no suficiente magnesium, Vitamina C y vet acido esencial. Hecho nan specific dietetic incluyendo nivel halto di sodium den comparacion di potassium. Salo natural di lama, no e salo di mesa cu ta sumamente procesa, lo no lastima bo consumo di potassium. Bebe suficiente awa limpi ta critico pa tur funcion di e curpa. Suplementonan dietetico por provee sosten, pero ta un bon idea pa controla loke cu bo curpa tin mester cu un clinica nutricionista.
Y si esaki no ta suficiente, no ta mira un desbalansa metabolismo den e curpa. Na Viana Natural Healing Center, nos ta haci analisisnan di cabey pa desbalansa y toxionan cu ta contribui na e problemanan di salud.



Get the Point! Ban spera, cu tur hende realisa cu problemanan di presion ta mas cu solamente demasiado salo. Identifica e desbalansa y dicidi riba un bon dieta y estilo di bida por bay largo cu bo. Na nos cas banda di lama, no tin un set kimico den nos cushina.

Nos ta bebe suficiente awa limpi, haci uzo di salo natural di lama, cu ta baha presion, ayo fresco, bon omega, zeta di oleifi virgen y contento nos ta laga lagrimanan di salo cay ora cu nos corta siboyo den nos cuminda preferi. E hecho di salo ta otro di e hopi mal comprondemento nan den e mundo dietetic. Yama nos pa asina nos por haci un cita y pone e spark plug na nan luga.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociasion di Professionalnan den tratamiento di adiccion ytoxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta scirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" - 2012 International Book Award Winner - ta optenible na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑

63 mucha a presenta pa cine di Centro di Bario Brazil





BRAZIL - Centro di Bario Brazil sumamente contento cu e anochi di cine cu a tuma luga siman pasa diahuebs den e centro. Pa e prome atardi di Cine tabata tin 63 mucha y algun mayor cu a keda pa presencia e prome actividad pa nos muchanan di bario.

Tanto e mayornan cu a keda hunto cu nan yiu pa wak Cine, como esunnan cu a bay y bolbe,
a wordo informa di e idea tras di e ponemento di cine den Centro. Por a mira un alegria den cara di e mayornan cu a keda sumamente contento cu e proyecto aki.
Awe 4 di december tin cine atrobe, pero e biaha aki pa muchanan di 6 pa 9 aña y esaki ta cuminsa atardi 6'or te 8'or anochi. Mayornan ta keda cordialmente invita pa acompaña nan yiu.
Otro siman nan lo tin atardi di cine pa kleuter, esaki ta un proyecto cu lo continua otro aña na unda cu mayornan tambe lo ta ocupa na mes un momento cu e yiu ta wak cine of otro actividad. E mayor lo ta ocupa cu diferente curso, manera siña traha bolo, snacks, haci gym y mucho mas.❑



Advertorial

2 donacion di Aeropuerto Reina Beatrix haci den 1



ORANJESTAD – Aruba Airport Authority N.V. (AAA) cu hopi placer a bay di acuerdo cu e peticion di Fundacion Autismo Aruba (FAA) pa participa na e McHappy Day cu ta wordo organisa pa McDonald's.

McHappy Day a wordo celebra dia 14 di november ultimo y Aeropuerto di Aruba a cumpra 80 Big Mac como contribucion na e bunita proyecto. Riba e fecha aki tur placa cu wordo ricibi door di benta di Big Mac lo bay pa FAA. Esaki ta un campaña cu ta wordo haci rond mundo riba e fecha aki.



AAA kier a haci extra uzo di e oportunidad y a dicidi cu banda di cumpra e 80 Big Macnan pa yuda FAA, AAA a parti e 80 Big Macnan pa e bishitantenan di Fundacion Sonrisa y Bureau Orthopedagogische Centrum. Tanto esunnan cu ta bishita Fundacion Sonrisa y tambe Bureau Orthopedagogische Centrum a keda masha contento cu e sorpresa aki den forma di un treat special.

"Nos ta sumamente contento di por aporta y trece un sonrisa riba e cara di esunnan cu a wordo sorprendi cu e treat special aki. Cada fundacion y organisacion ta traha hopi duro pa haci un impacto positivo den e bida di esunnan cu ta bishita nan. Nos kier felicita McDonald's pa e bunita iniciativa cu den nos caso a yuda nos contribui cu 3 fundacion/organisacion pareu," asina CEO di AAA Sr. James Fazio a bisa.
E potretnan ta ilustra momento cu esunnan di Fundacion Sonrisa y Bureau Orthopedagogische Centrum a wordo sorprendi cu un Big Mac.❑

Homber di aña 2014 scogi den empresa





Recientemente Nicolas Gei a wordo nombra Homber di aña 2014 na La Cabana Beach Resort. El a wordo scogi a base di 5 criterio cu a wordo poni di cual el a score mas halto cu e otro contrincantenan. El a ricibi su plakkaat conmemorativo y su regalo den forma di un certificado.❑

Advertorial

Topcar a entrega nan di 1,000 auto pa aña 2014



ORANJESTAD – E team di Topcar N.V. ta contento pa anuncia cu dia 28 di november ultimo a haci entrega di e auto number 1,000 pa aña 2014. Ainda ta fresco den memoria cu den e mesun temporada na 2013 nos a haci entrega di e di 1,000 auto.

Sr. Rosendo Lucas Guerra ta e feliz persona cu a bin busca su auto na su Car dealer preferi. Sr. John Angela, representante di benta, un bes mas ta haci entrega di e yabi na e feliz cliente.

Sr. Rosendo a bay contento cu su Nissan Xtrail 2015, full ekipa den color 'Arctic Blue Metallic'. Como cliente



#1,000 di aña Sr. Rosendo a ricibi un basket yena di producto pa prepara pa temporada di fin di aña.

Gerente General di Topcar, Sr. Eddy Stenebome, ta sumamente contento cu e logro aki di su Team. Pa Topcar, e ta un orguyo di por bisa cu despues di 47 aña ta sirbi e pueblo di Aruba awe



Topcar ta e dealer di auto #1 na Aruba. Sr. Stenebome ta gradici henter pueblo di Aruba pa e confiansa deposita.

Topcar, cu su dedicacion y trabou den ekipo, ta sigui padilanti pa asina brinda nos pueblo e miho atencion y informacion pa loke ta referi na autonan marca Nissan y Kia. Topcar N.V. ta un compania local cu historia di servicio y amabilidad na tur su clientenan. Topcar N.V. ta representante di marcanan renombra: Nissan y Kia Motors na Aruba.

Pa mas informacion tocante servicio di benta, modelo di auto, prijs, parts y garashi yama libremente na 58-9500 of bishita nos showroom na Caya Ernesto Petronia #21. Bira nos fan riba facebook y bishita nos pagina facebook of web: Nissan Aruba of – www.nissan.aw. Y pa marca Kia bishita nos pagina riba facebook of web: Kia Motors Aruba –www.kia.com.❑



Evelyn Wever-Croes (MEP)

Con gobierno por hisa prijs di gasolin siendo cu prijs di crudo a sigui baha?

Aumento di gasolin, diesel y kerosine 1 dec 2014: 2%

gasolin		*aumento*
Nov-14	2.019	
aumento	0.041	2%
Dec-14	2.06	
diesel		
Nov-14	1.845	
aumento	0.037	2%
Dec-14	1.882	
kerosin		
Nov-14	1.755	
aumento	0.035	2%
Dec-14	1.79	

ORANJESTAD – Entrante 1 di december 2014 prijs di gasoline unleaded ta bolbe subi na Aruba. E biaha aki e ta subi cu 4,1 cent pa liter, na 206,0 cent pa liter. Esaki a bin como un sorpresa pa hopi, mirando e forma con prijs di petrolio a bin ta baha rond mundo. Un otro cambio ta cu normalmente ta presenta e cambio di prijs di gasoline, riba e di dos diaranson di luna. E biaha aki sinembargo, esaki a sosode riba e prome dia di luna. No ta conoci pakico e cambio aki a tuma lugar. Mientrastanto e otro aumento di prijs tambe ta conoci.

Diesel LS : 188,2 cent pa liter (aumento di 3,7 cent)

Kerosin : 179,0 cent pa liter (aumento di 3,5 cent)

ORANJESTAD – Gobierno a anuncia aumento di diferente producto a consecuencia di e aumento di BBO pa Health Tax. Algun di e productonan cu a aumenta den prijs ta gasolin, diesel y kerosin, cu 2% cada un. Por mira esaki riba e tabel aki bou:



Ningun hende ta comprende e logica di gobierno, pasobra hustamente awor prijs di crudo ta bahando drasticamente. Pa esey Curaçao ta baha su prijs di gasolin cu 20 cen y Hulanda tambe a baha cu 8 euro cen.

Pa colmo, si bo calcula e aumento di prijs di gasolin, diesel y kerosin manera Gobierno a anuncia, bo ta realisa cu nan no a aumenta e prijs cu 1%, sino cu 2%.
Un medida scondi atrobe, pasobra si e prijs aumenta, e accijns cu gobierno ta cobra tambe ta aumenta. Pues den e aumento aki tin dos medida scondi: aumento di BBO y aumento di accijns.

Locual hopi no ta compronde ta dicon gobierno a aumenta prijs fiho. Pasobra e ley di e health tax ta stipula den articulo. 5 cu e health tax mester wordo menciona separa riba e factura y pues no mag di wordo scondi den e prijs. Si gobierno mes ahusta e prijs awor, ainda e comerciante mester cobra health tax adicional riba e recibo?Kiermen hende nan ta bay paga health tax dobel? Esaki ta un abuso contra pueblo. Bo ta mira mesora cu e ley aki a wordo introduci den pura y con cu ta. Manera Minister Bermudez a premira, e introduccion no a bay sin problema, pa esey mes Sr. Bermudez a informa Parlamento cu si e tabata tin mas tempo, lo e no a bin cu e health tax aki. E ta mucho complica y e ta hopi mas acumulativo.
Palabra ta na gobierno awor :dicon ta aumenta prijs di gasolin mientras prijs mundial a baha?❑

MEP

Mervin Wyatt Ras a sconde pa no defende pensionado

Mervin tur ora ta bisa di ta preocupa pa nos grandi nan, pero ora puntje yega bij paaltje, Mervin a bula afo bay sconde na Merca pa no defende e pensionadonan. Mervin no tabata presente na pia di trabou siman pasa pa hiba palabra den e reunion na unda cu Mike kier a pasa machete den e gelijkbedrag, reparatietoeslag y bashi premie. Esaki ta di condena, pasobra net Mervin ta esun cu largo bay ta tilda MEP di no ta presente na reunion importante di comision y awor ata Mervin no t'ey na reunion publico cu ta mas importante cu tur otro reunion. Pio ta cu net den e reunion ey e grandi nan a spera di tende Mervin sali na nan defensa. Pero Mervin su stoel a keda largo bay bashi pasobra tuma vacacion y haci "thanksgiving shopping" ta mas importante cu defende nos grandi nan. ❑

Minister Angel Bermudez:

"Tremendo iniciativa di parti studiantenan di Universidad"

Diasabra mainta Minister di Financia, Angel Bermudez conhuntamente cu otro expertonan den diferente ramo manera Sr. Eduardo De Veer, Sr. Micheal-Leo van Romondt y Sr. Eduard Erasmus a wordo invita pa participa como orador na e 'Corporate Management Seminar" organisa pa e studiantenan di e segundo aña den e facultad di Accounting, Financia & Marketing di Universidad di Aruba (UA).





E mandatario tabata tin e oportunidad durante su presentacion pa sinta cu varios grupo tanto di studiantenan, adulto y comerciante pa papia y splica un tiki mas tocante Aruba su sistema di impuesto hasta pa esunnan cu kisas no tabata tin mucho conocemento riba e tereno aki.

Na mes momento Minister Bermudez a curasha esunnan interesa pa realisa nan estudio den e area di fiscal.

Den e aula nan di UA a comparti un mainta placentero cu discusionnan interesante, unda varios participante a expresa algun duda y a haci hopi pregunta cu a haya nan debido atencion debi tambe na e experticio di nos Minister den e tereno di fiscal y financia publico.

Finalmente Minister Bermudez a expresa cu e ta aplaudi e iniciativa di e studiantenan aki, "Mi ta masha contento di por a participa den e charla aki organisa pa e studiantenan di Universidad.

Mi ta kere cu e ta un tremendo oportunidad pa tur hende siña di personanan como Sr. Eduardo De Veer por ehempel y demas profesionalnan cu tambe por comparti nan exito y conocemento cu nos generacion nobo y nos studiantenan.

Lo ta un tremendo idea pa Universidad di Aruba por acomoda e studiantenan pa trece e seminario aki cu mas secuencia y frecuencia mediante un programa, esaki lo ta hopi fructifero pa nos studiantenan y comunidad". ❑



Rene Herde (AVP)

Maneho sostenibel ta sigui

Firmamento di e presupuesto y e presupuesto supletorio 2014 ta marca final di e proceso largo y dificil di e presupuesto di gobierno pa aña 2014. Awor ta sigui e presupuestonan pa e añanan 2015 pa 2018 cu ta cay den e programa di e acuerdo di "Balanced Budget" cu fraccion di AVP a firma hunto cu gabinete Mike Eman II.

Den e periodo 2014-2018 lo baha e gastonan di gobierno y elimina e deficit (=falta di placa o placa cu mester fia pa por cubri tur e gastonan di gobierno). Nan ta bay ta añanan dificil, pero e resultado lo ta bon pa nos tur. Manera e calculacion di entrada y gastonan di gobierno te 2018 ta mustra, e cantidad di placa cu gobierno ta bay fia ta baha tur aña. Na 2018 lo tin un surplus riba presupuesto (= mas placa ta drenta cu tin cu paga na gastonan) di 0.5% di GDP. Na e momento ey lo mantene e maneho financiero estricto y cuminsa paga debenan cu a acumula for di 1986. (Di 32 aña!) Den e mes un periodo di 2014-2018 e debe total mes lo cuminsa baha pa yega na 77.3%. Den e añanan despues e lo sigui baha. Esaki ta e maneho financiero cu a wordo presenta na pueblo den eleccion di september 2013. E ehecucion ta tumando luga awor. Compara cu hopi pais rond di mundo, incluso paisnan grandi di Europa y Sur America, e proceso pa yega na presupuestonan balansa y financia publico sostenibel, e proceso cu Aruba ta ehecuta ta duna miho resultado mas lihe y sin afecta forsa di compra y calidad di servicionan publico pa esunnan cu menos entrada. Esaki ta loke gobierno di AVP y fraccion di AVP a scoge pe.

Normanan Financiero Nobo

Un otro parti di e acuerdo di "Balanced Budget" y e programa pa yega na financia publico sostenibel, ta pa preveni cu Aruba, bou cua gobierno cu ta den futuro, haya su mes den problemanan financiero cu e no por sali for di dje riba propio forsa. Ora gobierno su situacion financiero ta debil e ta afecta henter nos pais. Ta solamente si tin un gobierno na mando cu ta cuida esunnan cu un entrada chikito of un pensioen chikito di SVB so, lo por evita decadencia social. Como cu no semper lo por sigura cu lo tin un gobierno cu ta hiba un maneho socioeconomico balansa, manera ta e caso awor aki, mester fiha normanan cu ta preveni un maneho descabeya of un maneho di privilegio politico manera nos a wak den e añanan 2001-2009. Pa esey ta bay fiha normanan financiero nobo y hinca esakinan den Constitucion di nos pais. Di e forma aki no por cambia of kita for di e normanan aki facilmente. E normanan financiero aki, cu un base legal den constitucion, lo haci cu niun gobierno lo por haci gastonan iresponsabel cu pueblo no ta haya niun beneficio di nan y na mes un momento pone e forma sostenibel di nos pais na peliger. Lo trata e normanan nobo aki prome cu fin di aña 2015. Hunto cu e normanan financiero aki, lo introduci e Fiscal Consul di Aruba cu lo controla cumplimento cu e normanan nobo y cu lo duna conseho riba e desaroyo y maneho financiero di Aruba den futuro.

A puntra Rene Herde' kico e ta haya di e plannan aki:"Esaki ta exactamente loke nos a dicidi pa haci desde prome cu eleccion 2013. E ta loke nos a bisa y skirbi. Awor nos ta haci esey. E rol grandi di gobierno den desaroyo di nos pais mester ta uno di stimula y facilita desaroyo.
Na mes un momento gobierno mester cuida esunnan cu entrada mas chikito manera e trahadonan cu salario minimo y un tiki mas y pensionadonan di SVB cu tin un pensioen so. Esey ta e maneho cu nos a scoge pe. Tur loke nos a haci for di 2009 y tur loke nos lo haci den añanan cu ta bin ta cuadra cu e metanan aki."❑

Evelyn Wever-Croes (MEP)

Mester paga BBO riba Health Tax y mester paga Health Tax riba BBO

E introduccion pura di e aumento di BBO, miho conoci como "Health Tax", ta causando cantidad di problema. Un problema serio ta cu ainda tin comerciante cu no a realisa cu nan mester paga BBO riba Health Tax y Health tax riba BBO .Tambe tin comerciante cu no a logra cambia nan sistema automatisa y no ta cobrando e Health tax ainda.

Tur esaki lo trece problema na momento cu nan mester paga e BBO y Health Tax na januari 2015.
Minister Angel Bermudez mester por a premira esaki, y pa esey mes a informa Parlamento cu si e tabata tin mas tempo lo no a bin un Health Tax, sino algo mucho mas simpel,por ehempel lo a aumenta e BBO, y lo a evita tur e confusion cu tin aworaki. Sin embargo ta conoci cu Mike Eman ta esun cu a pusha pa bay den e direccion aki, pasobra e tin panico pa menciona cu e ta aumenta e BBO na forma directo, y a scoge pa haci na forma indirecto cu e Health Tax, sin importa tur e problemanan cu tin cu e aumento aki. E Health Tax ta hopi acumulativo. Pa cuminsa tin e acumulacion entre e whole sale y retail. Pero tambe awor tin BBO riba Health Tax y Health Tax riba BBO. Tur esaki por a wordo evita si gobierno tabata mas serio, y stop di uza impuesto pa wega politico. E prome eror ta dia Mike Eman a reduci e BBO. Esey tabata e prome paso pa e bancarota financiero di nos pais, un eror cu e pueblo di Aruba ta pagando hopi caro pa e.❑



Glenbert Croes (MEP):

Ley di macutu basico ta urgente pa combati e medidanan di gobierno

Cu e medidanan di Gabinete Mike Eman1 y 2 basa riba nan propio desastre financiero ocasiona pa nan propio iresponsabilidad den maneha fondonan di pueblo, awe mas cu nunca ta urgente nos logra aproba e ley di macutu Basico Nobo cu Fraccion di MEP lo ta presentando na Parlamento pa su aprobacion.

E medida anti pueblo di BBO AZV y tur e otro medidanan tin un impacto fatal riba e cartera di tur famia na Aruba. Gobierno ta mustra di no kier recapacita y coregi. Gobierno di AVP ta mustrando di no ta importa e dolor y necesidad cu nos digno pueblo ta pasando aden.
A hisa prima di AOV cu pueblo ta pagando, a hisa edad di pensioen di biehes y a kita 5 aña di bida di pensioen di e pueblo trahado, a hisa prima di AZV cu pueblo ta pagando, a bin cu e medida fatal di BBO AZV, a hisa edad di pensioen pa tur ambtenaar y igual den derecho, ta cobra pa colecta sushi, a hisa prijs di coriente y awa, a hisa gasolin, a hisa pan, a hisa gas y ainda falta mas medida pa bin. Nos digno pueblo no por soporta mas sota di medida di e Gobierno anti pueblo di Mike Eman.
Pa esey e Ley di macutu basico nobo ta mas urgente cu nunca. E ley y cambionan lo contene cu alrededor di 80 producto di primera necesidad pa nos pueblo cual prijsnan lo wordo stipula dor di Gobierno pa evita speculacion cu prijs causando asina aumento inhusto den costo di bida pa nos pueblo. Tambe riba tur producto di primera necesidad lo no paga niun BBO ni BBO AZV tampoco. Alabes traves di e ley di macutu basico no bonus lo combati e aumento di coriente y awa, tambe nos lo combati e huur nan di cas y apartamento nan caro pa asina regula huur di casnan y apartamento nan na prijsnan cu tur famia humilde na Aruba tin e posibilidad pa brinda nan famia un dak, un hogar pa henter famia.

Partido MEP como e partido di pueblo na defensa sagrado di e bida, porvenir, derecho y libertad di nos Pueblo ta e partido yama pa bay bringa den un forma radical e Gobierno anti pueblo di Mike Eman. AVP=Anti volks partij, e partido anti pueblo AVP su Gobierno mester wordo tumba sino AVP ta tumba nos pueblo. Nos no por soluciona e problemanan na nos pais, nos no por salba nos digno pueblo y e porvenir di nos yiunan cu AVP den Gobierno. AVP cu a zink Aruba, hamas por soluciona e problemanan den cual e la hinca henter nos pueblo. AVP mester bay. E Gobierno anti pueblo di AVP mester bay. E mesun pueblo cu a pone AVP den gobierno ta e pueblo cu lo baha nan. Ningun pueblo ta soporta e abuso y traicion di confianza aki cu AVP a comete contra henter nos pueblo. E puñal di AVP den lomba di henter nos pueblo no ta aceptabel mas. E gobierno aki mester bay cas di un forma of otro.❑

BON DIA Aruba

Ramonsito Booi definitivamente ta bandona politica



Cu mas di 40 aña di un trayectorio den politica local, na su edad di 67 aña, Ramonsito Booi definitivamente ta bay bandona arena politica.

Ta conoci cu desde basta tempo caba, Booi a intenta na bandona politica, pero cada bes tabatin algo tabata impedi di haci esaki. Prome biaha grupo di UPB a roga su persona pa el a bolbe encabesa e lista pa e eleccion di 4 aña pasa, despues el a duna Elvis Tjin Asjoe e partido no obstante cu e por a ocupa e puesto di miembro di Conseho Insular como parlamento eligi, e no a haci esey y a opta pa Milena Winklaar bay ocupa esaki.

Nos tur sa con a bay e tempo ey y despues pa termina su 8 lunanan den Conseho Insular el a asumi e posicion atrobe, despues cu pa motibonan di enseñansa y personal Milena Winklaar a opta pa e bandona Conseho Insular. Esaki Booi a acepta keriendo cu e lo por a contribui pa duna un guia na e situacion cu e tabata na cuna di su nacemento, pero cu otro a yena e situacion ora cu Jopie Abraham a firma cu Henk Kamp e aceptacion di e situacion cu te ainda no por keda di draai bek, traves di e esfuersonan haci.

Sinembargo Booi a nota tambe cu su situacion den Conseho Insular no ta haya aprobacion di e partidonan den oposicion pa Boneiro sali dilanti y enfrenta Hulanda pa atende e loke nan falta di keda atende pa remedia situacionnan di e ciudadano y hunto cu su propio situacionnan personal cu e mester atende y siendo un parlamentario ta dificil pa e haci esaki, el a opta pa bandona politica y tambe Conseho Insular definitivamente den di anan cu ta bay bini, faltando algun luna mas pa el a ocupa su posesion oficialmente.

Nos ta bisa oficialmente, pasobra pa e proximo eleccion Ramonsito Booi lo no aparece mas riba e lista electoral di UPB y consecuentemente no por wordo scoge mas pa bira un parlamentario y drenta Conseho Insular. No ta conoci ki dia Booi lo bandona Conseho Insular, ni ken ta esun cu lo reemplasa su persona pa e periodo cu falta ainda.

Mester accentua si, cu hopi cos cu a bira miho riba Boneiro awe, ta pa e vision cu Ramonsito Booi tabatin, pa obliga Hulanda carga e loke nan tabata peso pa (antes) gobierno central y awe Hulanda ta carga. Ta trata di salubridad, unda awe Boneiro tin un hospital na un miho nivel cu antes, ta haci cierto operacionnan aki mes, tin den cas specialistanan maske nan ta pa periodonan defini, tin un avion ambulance staciona na aeropuerto Flamingo y hospital no falta remedi. Den mesun salubridad un ciudadano por bishita su medico di cas cu su cedula, tuma remedi riba su cedula, controla wowo, haci X-ray cu mesun cedula, etc. Pa no lubida cu antes mester a paga adelanta un suma pa garantisa hayamento di yiu den hospital, awe esaki tambe ta completamente gratis.

Y no mester kere ni pensa cu e poco hende cu ta traha riba e suela Boneriano aki i e tiki cu nan ta paga na impuesto por yega pa mantene tur esakinan.

Asunto di siguridad, e loke Boneiro tin awe na cantidad di polis, material, edificio y prizon, hamas Boneiro por a paga pa esakinan y awe Hulanda ta carga esakinan, igual cu nos enseñansa cu ta na un nivel hopi mas halto cu esaki tabata den pasado. I esaki tur cu ta honesto cu nan mes por realisa, aunke nos tambe sa cu tur cos no ta cla ainda y ta basta dificil draai un firma di gobierno di Boneiro (Jopie Abraham) cu Hulanda (Henk Kamp) facilmente. Pero no ta algo imposibel, faltando un (1) aña pa logra un evaluacion y si mester hasta un referendum pa scoge e destino final cu Boneiro lo bay.

Exito na Ramonsito Booi den su futuro bida, pafo di politica unda el a pasa mas di mita di su bida eherciendo.❑

Celebracion 35 aniversario di Bonaire National Marine Park

KRALENDIJK, BONEIRO- Diadomingo 30 di november a celebra e di 35 aniversario di Bonaire National Marine Park cu un fiesta di 12or di merdia pa 6or di atardi.

Tabatin musica durante di dia y tambe diferente actividadnan pa mucha y tambe informacion riba naturalesa pa mucha y adulto.

Preparacion pa e fiesta aki a cuminsa desde e dia anterior, cu jaagmento riba Lionfish. Un total di 11 team a jaag riba Lionfish pa despues corta e halanan venenoso y limpia nan caba entrega nan na Bonaire Culinary Team pa prepara Seviche, sopi y Lionfish hasa. Nan a prepara diferente plato di cabrito tambe.

Tabata midi y conta cada Lionfish di e jaagdonan, prome cu entrega nan na cushina. Tabatin premionan fabuloso pa teamnan y tambe pa individual. Tabatin premio pa e team cu e nomber mas original, cu e averahe mas grandi, pa mas tanto pisca y tambe pa esun cu menos pisca. Premio pa individual tabata pa e pisca mas grandi y tambe pa esun mas chikito.

Gezaghebber Edison Rijna tambe a fiesta un rato y a felicita STINAPA cu e di 35 aniversario di Bonaire National Marine Park. Sr. Rijna a remarca si no tabata pa e reglanan di Marine Park, Boneiro lo no tabata den top di mundo como destinacion mas miho pa sambuya. Ramon de Leon a yama sr. Rijna danki pa su bunita palabranan y a informa e publico presente cu algun siman pasa sr. Rijna a expresa e deseo pa siña jaag riba Lionfish. Ramon a dirigi su mes na sr. Rijna y a bisa: “Bo ke siña jaag riba Lionfish? Awel laga nos cuminsa cu yuda bo cu e ekipo. Ata a ki un zookeeper (pa hinca e Lionfish aden) y tambe un ELF pa tira e Lionfish.” Sr. Rijna a keda contento cu e gesto aki di STINAPA y e manager di Marine Park, sr. Ramon de Leon.❑



Paisnan Hulandes Caribense por scoge pa mancomunidad



DEN HAAG – Hulanda no por obliga e paisnan Caribense pa cambia reino den un mancomunidad. Sinembargo Tweede Kamer ta filosofia awe tocante un plan pa esaki di VVD y SP. Red Caribense ta publica cu VVD y SP ta bisa cu nan ta busca specialmente 'claridad y un vision' y 'cu nan nota di iniciativanan kier a duna empuhe na e discusion.' Pero PvdA, ChristenUnie (CU), CDA y D66 no kier exclui opcion.

"Esey no tin sentido si e paisnan no mira probecho den un mancomunidad," asina Gert-Jan Segers (CU) ta bisa. "No ta nos ta na turno". E diferencianan grandi di opinion entre e parlamentarionan presente ta sali rapidamente den e deliberacion.

E iniciadonan André Bosman (VVD) y Ronald van Raak (SP) ta enfatisa, cu nan kier kita for di e actual 'lasonan preta' y di e responsabilidad final Hulandes pa desaroyonan den Caribe. Ta pa esey nan ta propone un construccion di mancomunidad, caminda e paisnan ta completamente autonomo, pero por coopera si nan palabra esaki.

Ekivalencia

E parlamentarionan ta bisa, cu nan ta dispuesto pa den un construccion di mancomunidad haci compromiso individual, 'saliendo for di igualdad' tocante unda Hulanda lo duna ayudo y bou di ki condicion y ki ora no. "Nos no kier kibra tur laso manera sa pensa de bes en cuando. Pero nos kier pa porfin e lasonan bira mas cla," segun Bosman.

Nenga

E igualdad di e proposicion ta pone si, cu Hulanda tambe por nenga un peticion pa cooperacion, e miembro di PvdA Roelof van Laar ta bisa. Pa esey e ta puntra su mes, si VVD y SP no ta presenta nan proposicion mas bunita cu nan ta. "Con bo ta bay lucha contra pobresa y con bo ta maneha cu traficacion di hende y corupcion si e partidonan politico den e paisnan Caribense no ta sirbi e interes general? Pakico no ta wak e posibilidad den statuut?" Su partido kier laga tur posibilidad estatal pa e paisnan habri y cu posibilidad di deliberacion.
"Pero tin un base di sosten pa e plan aki den e paisnan?" esaki ta e pregunta di Segers di CU cu durante e combersacion ta representa D66 y CDA tambe, pasobra nan no por ta presente.

"E lasonan den reino ta feila, ma no ta na nos pa dicidi algo tocante di esaki unilateralmente". E ta prefera warda e resultadonan di e evaluacion di e cambionan estatal. "Pa mi ta relevante cu nos ta maneha cu gobierno, corupcion y pobresa".

Kibra

E miembro di PVV Sietse Fritsma ta haya un mancomunidad un proposicion 'den bon direccion,' pero e ta prefera pa Hulanda mes por dicidi 'pa kibra e lasonan cu e paisnan.

' Ta pa esey e ta prefera bringa un tratado di Nacionnan Uni (NU) cu Hulanda a firma, pero e proposicion ey no ta haya atencion.

Discusion

Aunke e deliberacion no ta termina cu un conclusion of un accion di continuacion esunnan cu a pensa ta bisa, cu nan ta specialmente contento cu e discusion. "Statuut y reino ta den movecion continuamente.

Naturalmente e iniciativa ta cerca e paisnan Caribense pa cambia e relacionnan, pero esey no ta kita cu nos tambe por tin un opinion tocante futuro.

Y si bo bisa no riba man comunidad y alabes statuut, tambe ta duna bo dolor di barica, mi tin gana di tende un alternativa. Mi ta spera cu e islanan ta bay hiba e discusion aki awor," asina Bosman ta bisa.❑

Minister Irene Dick:

"Mi a pidi: Ban pa halsa enseñansa na nivel nacional!"

WILLEMSTAD – "Na mas cu un ocasion, ultimo biaha den parlamento mi a bisa, cu nos mester halsa enseñansa na nivel nacional. Ta unico manera cu nos ta logra haya e atencion, dedicacion y solucion pa problemanan den nos enseñansa", minister Irene Dick, encarga cu e cartera di Enseñansa a declara.

E la haci e declaracion aki despues di e accion entama pa e sindicato di trahadonan den enseñansa, cu a deregula educacion completo ayera aki na Corsou.
E declaracion aki a bin despues di loke mester a bira un dia di celebracion ayera pa recorda cu ta Dia di Enseñansa, pero cu a bira un dia agita, un agitacion cu a sigui awe tambe.
Minister Dick a cuminsa aclara cu e no sa ta kico ta e punto di conflicto cu a conduci na e situacion di ayera.
"Cu enseñansa tin basta cos pa drecha no ta un cos nobo. Dia a acerca mi pa bira minister mi a bisa den prome instancia, cu mi ta keda leu for politica. Pensando un di dos biaha mi a dicidi cu mi ta bay duna mi ayudo pa yuda soluciona problemanan den enseñansa. Pero mester ta cla pa tur hende, cu gobierno no por soluciona tur cos mesora", e minister a duna di conoce.
E la splica, cu tin algun punto cu mester haya aclaracion. E contract colectivo cu SITEK kier a negosha y firma dia 1 di december, tin como 10 aña cu nada no a sosode. Mester mira con ta sigui cu e trayecto.

"Ademas, minister di Asuntonan di Personal Etienne van derr Horst (BPD) tabata ocupa ultimo lunanan cu negociacion cu sindicatonan di gobierno riba condicion di trabou. Mi mester a warda riba e trayecto ey finalisa, pa evita cu minister Van der Horst ta yega na cierto palabracion cu sindicatonan y ami a palabra otro cos cu SITEK", e minister a indica.
E la rechasa energicamente, cu tabatin un palabracion entre SITEK y gobierno cu ta firma e contract colectivo 1 di december. Esey ta un posicion unilateral asumi pa SITEK, el a bisa.
Pa loke ta trata chauffeurnan cu ta transporta mucha di scol, e minister a bisa, cu e tabatin varios reunion pa atende e asunto aki.
E problema ta, cu e cantidad di mucha cu cada chauffeur ta transporta a bira menos.
Esey si ta un cos cu gobierno no tin influencia riba dje, asina e mandatario a splica.
"Si tin menos mayor cu ta inscribi pa nan yiu haya transporte pa scol, simplemente esey ta un realidad. No tin mucho cos cu gobierno por haci pa cambia esey", minister Dick a bisa.

E la agrega, cu e protocol cu e sindicato cu ta regla asunto di transporte escolar tin 23 aña, den cual no a trece cambio den dje. "Ta cos", segun e minister, " cu mester atende na un manera debidamente".
E minister ta lamenta cu e encuentro di ayera den cuadro di Dia di Enseñansa no por a sigui.
"Tabata intencion pa nos a papia riba alimentacion responsabel di e mucha mainta, pa e por sigui les ora scol cuminsa. Si bo mira kico e mucha ta bin scol den su baki pan, kico tin den su termo, ta un cos espantoso. Nos ta duna masha balor na loke e mucha ta come mainta, pa esey ta balansa pa e por sigui les na manera responsabel tambe", minister Dick a indica.
SITEK a scoge pa no presenta e accion cu e sindicato a canta, a pone cu e situacion na scolnan a bira di tal forma, cu mucha para dilanti cura di scol, paso maestro no a presenta, cu nos a opta pa maestronan bay nan scol bek pa atende e situacion cu a surgi", segun minister Dick.
E la sigui bisa cu e la invita un representacion di e sindicato pa reuni hunto. Pa su sorpresa, e sindicato a exigi pa e bin caminda SITEK ta.
"Ta unda bo a tende cu un hende ta invita bo bin cerca dje, anto esun cu bo a invita ta exigi pa abo bin cerca dje?" e mandatario a puntra. El a bisa cu ta imposibel hiba un reunion fructifero cu henter un grupo grandi di hende.
E mandatario a sigura cu e ta keda dispuesto pa reuni paso ta e unico manera pa soluciona problemanan cu tin.❑

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio y Dificil.
Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

4		1	2	9			7	5
2			3			8		
	7			8				6
			1		3		6	2
1		5				4		3
7	3		6		8			
6				2			3	
		7			1			4
8	9			6	5	1		7

DIFICIL

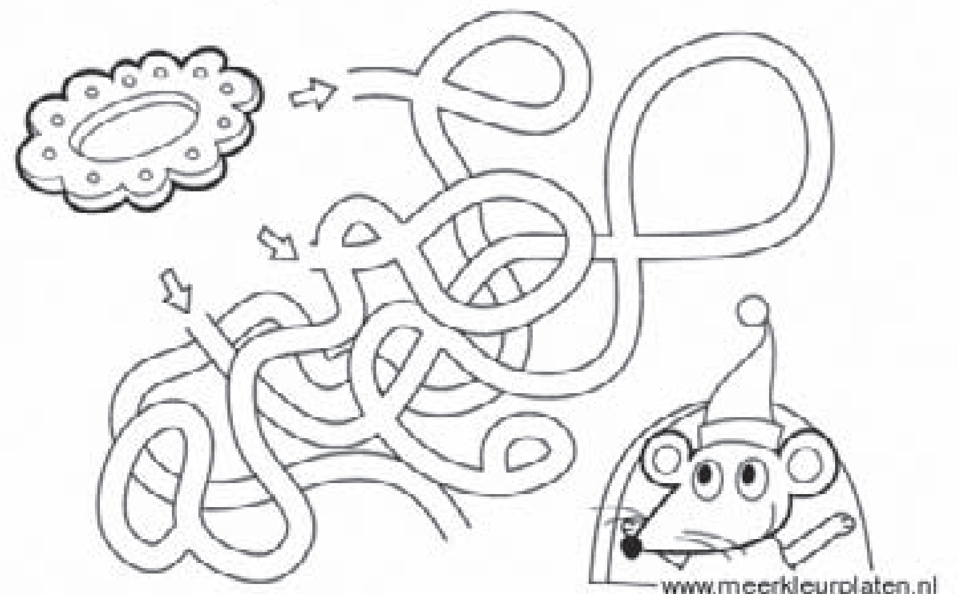


FACIL

		1		6		9	3	
4								
5	7	3	4	9		8		
6							1	
	8		5		6		2	
	4							3
		6		5	4	7	9	8
								6
	9	4		7		3		

MEDIO

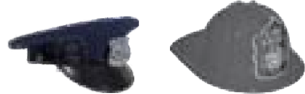
5				8	6			1
		2	7		1	6		
	7	1				2	5	
9	1			2			7	
3			1	4	5			6
	6			9			2	4
	5	3				4	6	
		8	9		3	5		
2			5	1				7



DOCTER

NA WARDA
Oranjestad
Dr. van Trigt

EMERGENCIA
911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

Oranjestad: Noord Tel: 586-4606
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



December 4
Coral Princess

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction,
Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Invitacion pa Concierto di Pasco na Misa “Inmaculada Concepcion”

ORANJESTAD - Pa medio di esaki, Comision “Renobacion Misa Santa Cruz” ta desea di participa cu diadomingo awor, dia 7 di december 2014, despues di Santo Sacrificio di Misa, lo tene un magnifico “Concierto di Pasco” na Misa “Inmaculada Concepcion.”

Lo tin como participacion di e siguiente koor y gruponan: Coro Crystal, Rejoice, Alegre, God Inspired Group, Inmaculada, Reina di Paz, Vlam di Amor y Rondaya mientras cu Gaita “Los Paranderos” lo cera e concierto.

Durante e actividad aki lo saca ganado di e rifa di auto BYD 2015 via tombola. Comision “Renobacion Misa Santa Cruz” ta altamente gradici na tur e koor y gruponan cu ta sostene e actividad aki y ta bisa e pueblo di Aruba, pa yega numa y disfruta di un “Concierto di Pasco” unico. Masha danki di antemano.❑

Receta di Mami

Bon Appetit!
• BON APPETIT • BON APPETIT •

Cabaron Que Pasa

Ingredientenan:

6 Torengos Tortilla Chips
5 Cabaron
Paneermeel
2 Webo
1 Cuchara di Hunts tomato paste
1 Sibolio
5 Blachi di basilico
1 Bleki grandi di whole tomatoes
1 cuchara di saus di chili
1 Chuchara di pica
125ml di tomatoes juice
Azeta canola Wesson
Salo y pepper na gusto.



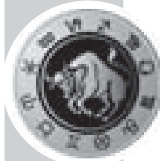
Preparacion:

Laba y saka e pipita di e tomati. Corta e tomati na bloki. Corta e sibolio y e basilico fini y mescla nan hunto cu e tomati. Mezcla e tomati pasta hunto cu e saus di chili, juice di tomati, pica y pepper y pone den un comchi. Pasa e cabaron den webo y despues den e paneermeel. Hasa e cabaron den un wea cu basta azeta cayente pa 2 minuut te ora nan bira bruin. Sirbi e cabaron hunot cu e saus.



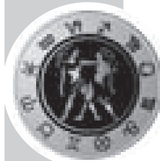
Aries

E curpanan celestial ta alinea di tal forma cu ta intensifica e interaccionnan social. Bo numbernan di awe 19, 21, 27 y 35.



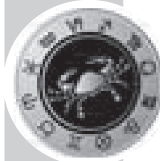
Tauro

Luz ta riba bo caminda ta significa cu e creacion lo ta bo caminda den bida. Esey ta significa tambe cu lo bo tin cu maneha algun di bo miedo. Bo numbernan di awe 4, 12, 22 y 36.



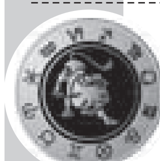
Geminis

Bo conoce bo bisiñanan? Kisas un pregunta straño, pero por sucede un cambio den bo bida danki na nan. Bo numbernan di awe 10, 30, 35 y 46.



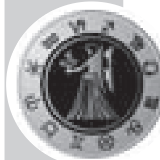
Cancer

Un aspecto nobo lo cuminsa nutri bo awe y lo sigui haci esey durante henter e luna. Pa bo esaki lo ta un periodo di agitacion. Bo numbernan di awe 11, 24, 32 y 44.



Leo

Awe e curpanan astral a drenta un formacion nobo. Lo mira facilita e fluho di comunicacion entre grupo, tanto den e hogar como trabou. Bo numbernan di awe 16, 25, 32 y 45.



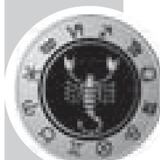
Virgo

Bo ta conoci pa bo flexibilidad y adaptacion. Ta mas facil pa personanan tolera bo momentonan ora cu un grupo of sociedad ta experimentando e agitacion cu ta sobrevivi cu e cambio. Bo numbernan di awe 12, 21, 27 y 38.



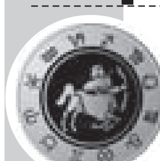
Libra

Bo necesidad di ta bo so tremendamente a aumenta. Hasta kisas bo a interpreta esaki manera un tipo di depresion leve; esaki no ta e caso. Bo numbernan di awe 5, 14, 27 y 31.



Scorpio

Un cambio di aspecto bon bini lo yuda e problemanan tanto laboral como bo bida priva. Bo numbernan di awe 19, 23, 39 y 46.



Sagitario

Den e presente, e energianan planetario ta indica cu un modificacion den conducta y un comunicacion mehora ta pa yega. Bo numbernan di awe 2, 25, 39 y 40.



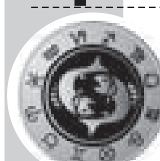
Capricornio

Cu e aliniacion astral actual, bo ta drentando un fase nobo, yen di posibilidad. Bo numbernan di awe 10, 13, 29 y 38.



Aquario

Cu e aspecto di awe, bo ta cuminsa un periodo di un luna di duracion cu ta caracterisa pa e buskeda pa e sentido. Bo numbernan di awe 7, 14, 33 y 34.



Pisces

Awe lo ta un dia particularmente creativo. E energianan astral ta intensifica e creacion, wega y muchanan. Bo numbernan di awe 9, 24, 35 y 44.

BON DIA Aruba



Sinterklaas di paranda cu muchanan







ORANJESTAD- Zwarte Piet a cuminsa traha pa Bon Dia Aruba. Su tarea ta pasa cas pa cas tur anochi y saca potret di e pinturanan cu e muchanan a pinta di riba pagina 18 B di Bon Dia Aruba.

Nos a kere cu Piet a haci un bon trabou pasobra e potretnan ta masha bunita berdad. Pero Piet no a saca ningun potret di e pinturanan cu nos a ricibi. Piet a bay paranda y a saca potret di Sinterklaas cu tabata di paranda cu e muchanan.

Awe nochi Piet a priminti cu e lo pasa saca e potretnan manera cu a pidi Piet. Si Piet no haci esey bon e ta perde su trabou di saca potret. Abo sa ken por haci e trabou ey. Pasa na oficina di Bon Dia y solicita. Ban wak si Piet ta logra cumpli cu su tarea awe nochi.❑







Lotto buscando ganado di 100 mil florin di "Lotto 5"



ORANJESTAD - Lotto, e Loteria di Aruba ta buscando e ganado di Lotto 5 cu ainda no a presenta pa reclama su premio. E jackpot a wordo gana dia 1 di October 2014 y e ticket ganado a wordo bendi na Kinesia Palm Beach. Ta trata akinan di un jackpot di 100 mil florin y e numbernan ganado tabata 02-03-12- 21- 22.

E ganado tin 90 dia cuminsando di dia cu el a gana, pa cobra su premio. Si bo tin sospecho cu bo por a gana Lotto 5 of bo tin duda bo por pasa cerca cualkier rebendedo di Lotto of oficina principal situa na playa pa revisa bo ticket. Posiblemente si bo a bishita Kinesia Palm Beach y a cumpra Lotto 5, bo lo por haya e tremendo noticia cu abo mes ta e feliz ganado di e bunita suma aki di 100 mil florin.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑



Elixir duo pa remodela y perfecciona e cutis Re-Nutriv Ultimate Diamond, di Estée Lauder; eyeliner Stylo Yeux Waterproof den e tono 987 Or Blanc, di Chanel y estuche pa iPhone 5, de Pantone.

Lista di regalo pa e muhe tecno adicta

Su lista di regalo ta contene... e ultimo den aparato di beyesa, manera e aparato electronico di depilacion di e cas Lumea Essential di Philips , telefonnan inteligente cu aplicacion pa reserva cita den e miho centro di estetica, elite experto den perfeccion di e cutis cu ta parce cu nan a bin di den futuro, iluminacion concentra cu oro puro como principal ingrediente y esencia pa blankia den luhoso cuentagotas.



Serúm Capture Totale, de Dior; esencia pa blankia antimancha Blanc di Perle, de Guerlain; y zapatillas slip-on den cuero metalica de Vans.



Crema corporal di regeneracion total Future Solution LX de Shiseido y cascos color Plattan Coral, di Urbanears.



Iluminacion concentra cu oro puro di L'Or de Guerlain; mascara Passioneyes Duo Mascara den e tono Nero 1, di Dolce Gabanna y bril cu glas spiel di Fendi.



Sistema di depilacion IPL pa curpa y cara Lumea Essential, de Philips; sombra di wowo Spectrum of Stars den e tono Forest Luster, de Teeez; y mini robot de porcelana di Seletti.